VG-Nachrichten Pfaffing

An alle Haushalte

Gemeinde Albaching

Gemeinde Pfaffing



Mitteilungen aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Ausgabe November 2026

Termine im November

So. 01.	Allerheiligen
Di. 03.	Spielenachmittag für Senioren um 14.30 Uhr bei der Bürgerhilfe
Do. 05.	Gemeinderatssitzung Pfaffing im Rathaus, 19 Uhr
Fr. 06.	Kreatives Ratsch-Café um 14 Uhr im Pfarrheim Pfaffing – Frauen Gemeinschaft lädt ein: Weihnachtsgeschenk aus der Natur
	Theater in Albaching um 20 Uhr im Bürgersaal: „Der Talisman“ frei nach Nestroy (auch am 7./8. sowie 13. November)
Sa. 07.	Tag des Kinderturnens in der Sporthalle Pfaffing von 9 bis 12 Uhr
Di. 10.	Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr in Albaching im Bürgersaal
Mi. 11.	Martinsfeier an der Schule In Pfaffing mit Laternen-Umzug um 17 Uhr ab der Kirche – Kinder- und Jugend-Förderverein lädt ein
Do. 12.	Geselliger Nachmittag um 14.30 Uhr bei der Bürgerhilfe
Fr. 13.	Jahresversammlung der UBG Pfaffing um 19.30 Uhr im Pfaffinger Hof
Sa. 14.	Handarbeitstreff um14.30 Uhr im Pfarrheim
	Konzert der Kunst in der Filzen um 20 Uhr im Gemeindesaal mit dem Duo Schuch
Mi. 18.	Kranzbinden mit der Frauen Gemeinschaft Pfaffing ab 14 Uhr bei Gerti Spötzl in Rettenbach (auch am 19.)
Do. 19.	Aboessen mit der Bürgerhilfe um 12 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach
	Bauausschuss-Sitzung um 19.30 Uhr im Rathaus Pfaffing
Fr. 20.	Digitale Sprechstunde um 14 Uhr bei der Bürgerhilfe Pfaffing (mit Anmeldung)
	Vernissage zur großen Ausstellung des Gestalter- und Malerkreises im Gemeindesaal Pfaffing um 19 Uhr – Zum Thema Begegnungen (bis 29. November)
	Jahresversammlung der ÜWG Pfaffing um 19.30 Uhr im Pfaffinger Hof
Sa. 21.	Schach-Nachmittag um 15 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach
So. 22.	Patroziniumsfest der Kirche in Pfaffing – ab etwa 10.30 Uhr gemütliches Beisammensein im Pfarrheim
	Großes Cäcilienfest in der Kirche in Albaching um 19 Uhr mit Chören wie dem Polizeichor Rosenheim
Di. 24.	Versammlung des Bauernverbandes für Farrach, Rettenbach, Pfaffing um 19.30 Uhr im Pfaffinger Hof
Fr. 27.	Geselliger Nachmittag der Bürgerhilfe um 15 Uhr im Pfaffinger Hof Lesung mit Lisa Echcharif um 19 Uhr im Rahmen der großen Kunstausstellung im Gemeindesaal Pfaffing
Sa. 28.	Kreative Schreibwerkstatt mit Lisa Echcharif von 14 bis 20 Uhr im Rahmen der großen Kunstausstellung im Gemeindesaal Pfaffing
	Weihnachtsfeier des Schnupfclubs Forsting um 19 Uhr beim Wirt in Forsting
So. 29.	Finissage zur großen Kunstausstellung in Pfaffing ab 15 Uhr
	Gospelkonzert mit „Soul –Birds“ um 19 Uhr in der Pfaffinger Kirche – Frauen Gemeinschaft lädt ein

Störungsdienst

Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die Wasserversorgungsanlage der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing angeschlossen sind, wurde ein Störungsdienst eingerichtet.

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter 0170-3418 618 auch im Notfall zu erreichen.

Müllabfuhrtermine

Restmülltonnen und Papiertonnen bitte am Leerungstag ab 6.00 Uhr für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.

Pfaffing u. **Umgebung** **Di., 03.11.** und **Di., 17.11.**
Albaching **Do., 05.11.** und **Do., 19.11.**

Restmülltonne wurde nicht geleert?
Bitte unter 08031-392-4343 zeitnah melden.

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und **Albaching** **Di., 10.11.2026**

Altpapiertonne wurde nicht geleert? Bitte unter 08035/96876-80 zeitnah melden.
Bestellung einer Altpapiertonne Tel. 08035/96876-80, oder info@chiemgau-recycling.de

Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und **Albaching** **Do., 12.11.2026**

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

		November – März
Albaching:	Do. und Fr.	16.00 bis 18.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Tel. 08076-887 9900 (während der Öffnungszeiten)

Das **Umweltmobil für Problemabfälle** kommt am **Mittwoch, 21.10.2026 von 9.30 – 10.30 Uhr** zum Wertstoffhof **Albaching**.

Pfaffing:	Dienstag	17.00 bis 19.00 Uhr
	Mittwoch	09.00 bis 11.00 Uhr
	Donnerstag	09.00 bis 11.00 Uhr
	Freitag	15.00 bis 17.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Tel. 08076-887 636 (während den Öffnungszeiten)

Das **Umweltmobil für Problemabfälle** kommt am **17.11.2026** zum Wertstoffhof **Albaching** und am **19.11.2026** zum Wertstoffhof **Pfaffing.**

Mülltonnen und Müllsäcke

Es werden die Rest-Mülltonnen nur noch an den Wertstoffhöfen zu den üblichen Öffnungszeiten ausgegeben bzw. getauscht und auch die Müllsäcke können dort gekauft werden.

Das Impressum finden Sie auf der S. 27

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



jedes Jahr im November kommen wir an unseren Kriegerdenkmälern zusammen, legen Kränze nieder und gedenken der Opfer von Krieg, Gewalt und Gewaltherrschaft. Der Volkstrauertag ist ein fester Bestandteil unserer Erinnerungskultur. Und das ist gut so.

Doch reicht es aus, sich zu erinnern? Oder müssen wir uns nicht auch fragen, was die Vergangenheit für unser heutiges Denken und Handeln bedeutet?

Wir wissen, wohin Nationalismus, Menschenverachtung und die Ausgrenzung anderer geführt haben. Dennoch sollten wir nicht glauben, dass wir ähnliche Gefahren heute immer sofort erkennen würden.

Vor Kurzem bin ich auf den Begriff „Feel-Good-Rechtsextremismus" gestoßen. Er beschreibt eine politische Kommunikation, die extremistische Vorstellungen nicht mit offenem Hass, sondern mit freundlichen Bildern, positiven Gefühlen und dem Versprechen von Gemeinschaft verbindet.

Das hat mich nachdenklich gemacht. Denn wer wünscht sich nicht Sicherheit, Zusammenhalt und eine gute Zukunft für seine Kinder? Auch linksextremistische Strömungen können mit positiv besetzten Begriffen wie Gerechtigkeit und Solidarität für Vorstellungen werben, die unserer demokratischen Grundordnung widersprechen.

Entscheidend ist deshalb nicht, wie verlockend eine Botschaft klingt, sondern welche Haltung dahintersteht. Wo Menschen ausgegrenzt, Andersdenkende zu Feinden erklärt oder Gewalt gerechtfertigt wird, müssen wir aufmerksam werden. Ganz gleich, aus welcher politischen Richtung solche Vorstellungen kommen.

Der Soziologe Matthias Quent beschäftigt sich mit der Frage, warum sich viele Menschen angesichts gesellschaftlicher Veränderungen ohnmächtig fühlen. Wer glaubt, selbst nichts mehr bewirken zu können, wird empfänglicher für einfache Antworten und vermeintlich starke Persönlichkeiten, die versprechen, alles wieder in Ordnung zu bringen.

Gerade deshalb ist es wichtig, sich bewusst zu machen, dass wir selbst etwas verändern können. Auch bei uns in Pfaffing und Albaching erleben wir täglich, wie Menschen Verantwortung übernehmen, sich in Vereinen engagieren, Nachbarn helfen und füreinander einstehen. Oft ganz selbstverständlich und ohne große Worte.

Darin liegt für mich eine wichtige Botschaft. Wir müssen nicht auf Entscheidungen in Berlin oder anderswo warten, um unsere Gesellschaft mitzugestalten. Ein respektvolles Gespräch, eine helfende Hand oder der Mut, einer abwertenden Bemerkung zu widersprechen, können bereits viel bewirken.

Der Volkstrauertag erinnert uns daran, wohin Menschenverachtung führen kann. Dabei geht es nicht darum, unsere Gegenwart mit der Vergangenheit gleichzusetzen. Es geht darum, aus der Geschichte zu lernen und auch heute aufmerksam zu bleiben.

Denn eine lebendige Erinnerungskultur erschöpft sich nicht im gemeinsamen Gedenken an einem Sonntag im Jahr. Sie zeigt sich vor allem darin, wie wir im Alltag miteinander umgehen. Die Vergangenheit können wir nicht mehr verändern. Aber wir können mitentscheiden, welche Haltung unsere Gegenwart und unsere Zukunft prägt.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine gute Zeit und uns allen den Mut, Verantwortung füreinander zu übernehmen.

Mit besten Grüßen

Ihr *Josef Niedermeier*

Bürgermeister Gemeinde Pfaffing

Gut zu wissen:
Ab dem 1. eines Monats stehen die VG-Nachrichten auch online zur Verfügung. Sie können diese bequem lesen und herunterladen unter:
https://www.pfaffing.de/buergerservice-politik/service/mitteilungsblatt
Oder nutzen Sie einfach den QR-Code >>

Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Zukunft der Post ungewiss



Wolfgang Fürst



Der Getränkemarkt im Gewerbegebiet.

Nach gut einem Jahr schließt die Postfiliale im Forstinger Getränkemarkt Fürst am 19. November wieder und elf Tage später, am Ende des Monats, der gesamte Markt. Der Grund dafür ist, dass dieses Gebäude im Gewerbering verkauft worden ist und eine andere Nutzung erhält. Damit fällt diese Einkaufsmöglichkeit erst einmal weg. Doch im früheren Gebäude der Firma Battran in der Springlbacher Straße im selben Ortsteil sei ein neuer Getränkemarkt möglich, jedoch stehe Genaues noch nicht fest, teilte Bürgermeister Josef Niedermeier (FWF) mit.

Der Inhaber des Getränkemarkts, Wolfgang Fürst, bedauert das Ende, doch sei der Verkauf bereits seit Beginn des Jahres bekannt. Das sei nachteilig für die Postkunden, vor allem die älteren, die nicht leicht mit Automaten zurechtkommen. Auf einen Umzug in die Springlbacher Straße verzichte er, da von Seiten eines Nachbarn Probleme mit dem Kunden- und Lieferverkehr zu erwarten seien. Was seine Zukunft und die seiner im Geschäft mithelfenden Frau Daniela betrifft, legt er sich nicht fest: „Das lasse ich auf mich zukommen“. Erst einmal soll der Markt, den es hier seit 13 Jahren gibt, abgewickelt werden.

Klimaschutznetzwerk

Die Gemeinde möchte weiterhin innerhalb des „Klimaschutznetzwerks Rosenheim“ mit dem Rosenheimer Büro INEV weiterarbeiten. Im bisherigen Dreijahreszeitraum haben 16 Gemeinden mit 820 Projekten jährlich 1,1 Millionen Euro gespart, teilte Projektleiter Sebastian Gröbmayr mit. Nun gehe es um weitere drei Jahre. Künftig böten sich Handlungsfelder in den Bereichen Strom und Wärme an. So gebe es vor allem beim Rathaus Verluste entlang der Eingangsfassade im Bereich der Sockel, Fenster und beim Eingang. Er könne sich darüber hinaus vorstellen, Gebäude des Gemeindezentrums zusammenzulegen plus einer Strategie für eine Fotovoltaikanlage mit Speicher zu entwickeln. Betroffen sei davon das Rathaus, die Sporthalle, der Bürgersaal, die Feuerwehr, sowie der Evangelische Kindergarten mit dem Naturkindergarten. Nach einer Analyse könnte das Zusammenlegen der Zähler eine Handlungsempfehlung sein. Die Idee sei dabei ein resilientes Gemeindezentrum, das auch bei einem Stromausfall weiter funktioniere.



Projektleiter Sebastian Gröbmayr.

Die Räte erkundigten sich nach dem bisherigen Nutzen. Man habe bisher „deutlich profitiert“, bestätigte Bürgermeister Josef Niedermeier und: „Das hilft uns massiv.“ Das betreffe auch die Wasserversorgung, vor allem die Pumpen bei einem Stromausfall. Johannes Hohenadler (FWFR) lenkte die Aufmerksamkeit auf die Verwaltungsgemeinschaft zusammen mit Albaching; denn der Nachbar sei beim Netzwerk nicht dabei. Tobias Forstner (ÜWG) vermisste grundsätzlich das Thema „Ressourcen sparen“.

Sondergebiet Einzelhandel

Der Bebauungsplan „Pfaffing-Nordost Sondergebiet großflächiger Einzelhandel“ ist in Kraft. Nach bereits erfolgter Abwägung der Einwände von Behörden ist nun einstimmig der Satzungsbeschluss gefasst worden. Damit erstreckte sich das Verfahren vom Aufstellungsbeschluss bis jetzt über ein halbes Jahr. Mittlerweile, so erfuhren die Räte, sei auch der städtebauliche Vertrag mit der „ALUEDA Südbayern GmbH“ im Verbund der EDEKA unterzeichnet worden. Damit rückt der neue Einkaufsmarkt in greifbare Nähe.



Fotovoltaik im Detail

Sehr ins Detail geht das Verfahren zur Freiland-Fotovoltaikanlage bei Hart. Der erzeugte Strom soll der Molkerei Alpenhain zugutekommen. Nun ging es um exakte Vorgaben bis in Minuten und Zentimetern. Wenig Spielraum ließ die Stellungnahme eines Anwohners bei der Mindestpflanzgröße der Hecken, außerdem kam ein Blendgutachten mit einer beschriebenen Beeinträchtigung von maximal 24 Minuten bei einem täglichen Zeitfenster von 6 bis 6.45 Uhr und letztlich 1997 Minuten Blenddauer im Jahr zwischen Mai und August zur Sprache. Allerdings: Dabei blendet die Sonne mit. Während das Amt für Ländliche Entwicklung keine Einwendungen hatte und feststellte, dass „die Belange des Waldes ausreichend berücksichtigt" seien, brachte die Untere Naturschutzbehörde abermals Einwände vor, bei denen sich Bürgermeister Niedermeier fragte, weshalb das nicht bereits während der ersten Auslegung erfolgt sei.

So sei jetzt der Kompensationsfaktor zu niedrig. Das sah der Rat anders, und die Verwaltung zitierte dafür das Bayerische Landesamt für Umwelt. Folgen mochte der Rat auch nicht dem Hinweis, dass „der vorgeschlagene ökologische Ausgleich naturschutzfachlich nicht akzeptabel" sei. Weiter ging es um die Eingrünung mit einer dreireihigen Hecke, die nicht zu kurz geschnitten werden dürfe bis hin zu Vorgaben die Mahd betreffend mit Düngung und Pflanzempfehlungen. Weiterhin sei mit einem Gutachten der Aufwuchs zwischen den Modulen dahingehend zu prüfen, ob das für eine Beweidung überhaupt genüge. Das sollten doch die Verantwortlichen selbst bestimmen, befand der Rat. Damit war die Abwägung abgeschlossen, der Satzungsbeschluss fiel mit 15 gegen eine Stimme.

Bekanntgaben

- Das Feuerwehrhaus erhält ein Notstromaggregat mit einer Leistung bis zu 60 kVA
- 208 Kinder beteiligten sich in 40 Aktionen am Ferienprogramm
- Bedingt durch die neue Halle bei der Kläranlage mussten Bäume weichen. Dafür werden in der Filzen 970 Quadratmeter aufgewertet

Aus dem Pfaffinger Bauausschuss

Zugestimmt:

- Bauantrag für einen Milchviehstall in Gänsreit
- Bauantrag zu einer isolierten Befreiung für einen überdachten Wohnmobilstellplatz in der Lindenstraße
- Bauantrag zu einer Nutzungsänderung einer Gewerbehalle in einen Getränkemarkt in der Springlbacher Straße in Forsting
- Bauantrag zum Anbau von überdachten Außenliegebuchten, Futtertisch und Kälberstall in Oed
- Tektur zur Errichtung eines Betriebsraums mit Tankfarm und einem Trafogebäude in Lehen
- Bauantrag für eine Maschinenhalle mit einer Wohnung nach Abbruch des Rinderstalles in Neuhaus

Vertagt:

- Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Lärm- und Sichtschutzzaunes im Buchenring

Gemeindliches Einvernehmen verweigert:

- Bauantrag zur Errichtung einer doppelseitigen, unbeleuchteten Werbeanlage für einen Termin gebundenen und wechselnden Plakatanschlag auf Pfosten in der Münchner Straße in Forsting

Abschied vom Spielplatz



Jugendbeauftragte Elisabeth Gralka, Wirtin Luise Bichler und Bürgermeister Josef Niedermeier.

Der Spielplatz beim Wirt ist einerseits aufgelöst worden, aber andererseits ist bei einem Abschiedsfest dafür gedankt worden, dass die Gemeinde diese Wiese 20 Jahre lang umsonst hat pachten dürfen. Galt das erst für zwölf Jahre, legte Wirtin Luise Bichler noch einmal acht drauf. Leider, so Bürgermeister Josef Niedermeier, gebe es nun Stimmen in der Bevölkerung, die diese Auflösung des Spielplatzes teilweise drastisch kritisieren. Immerhin sei das von der Wirtsfamilie ein freiwilliges Engagement auf Zeit gewesen, der Dank für die kostenlose Nutzung überwiege. Wer nun dafür die Verpächter angreife, erzeuge ein fatales Bild: „Wer engagiert sich dann noch?", fragte Bürgermeister Niedermeier bei dem Fest.

Sicher habe die Gastwirtschaft ebenfalls davon profitiert, da die Kinder der Gäste hier stets gut aufgehoben waren. Doch habe es auch Nachteile mit Lärm gegeben, auf die Elisabeth Gralka (UBG) als Beauftragte für Jugendarbeit hinwies. Man sei über den Verlust des Platzes „traurig und wehmütig, aber wir sind nicht wütend, sondern dankbar!", bekräftigte sie. Was wird nun aus diesem Fleck? „Erst einmal Wiese", erklärte Luise Bichler. Die Geräte erhalten einen neuen Standort, und bei den beiden Bäumen wird ein Umzug versucht.



Abschiedsfest auf dem Spielplatz.



Unser Rathaus wird barrierefrei

Unser Rathaus wird fit für die Zukunft. Mit dem derzeit laufenden Einbau eines Außenaufzugs setzen wir einen wichtigen Schritt zur Verbesserung der Barrierefreiheit. Künftig wird das Erdgeschoss, das Obergeschoss und das Dachgeschoss bequem und barrierefrei erreichbar sein. Der Zugang auch zu den Sitzungs- und Besprechungsräumen wird für alle Bürgerinnen und Bürger damit deutlich erleichtert.

Im Zuge der Bauarbeiten werden außerdem zwei Büroräume neugestaltet und zu modernen Arbeitsplätzen umgebaut. Dabei werden im Rahmen unserer Digitalisierungsoffensive auch weitere Aktenschränke zurückgebaut. So schaffen wir wieder mehr Platz und sorgen für eine funktionale und zeitgemäße Gestaltung der Arbeitsbereiche.

Auch die zukünftige Erreichbarkeit des Rathauses wird bereits berücksichtigt. Westlich des Rathauses soll ein neuer Parkplatz entstehen. Damit der Aufzug künftig auch von dort barrierefrei erreichbar ist, werden die dafür notwendigen baulichen Vorbereitungen an der Nordseite des Rathauses bereits jetzt getroffen.

Mit diesen Maßnahmen investieren wir nicht nur in die Modernisierung unseres Rathauses, sondern vor allem in eine bürgerfreundliche, barrierefreie und zukunftsorientierte Gemeindeverwaltung.

Wir gratulieren

Frau Theresia Wieser
zum 85. Geburtstag am 04. November

Frau Elke Drechsel
zum 80. Geburtstag am 09. November

Frau Schweizer Sieglinde
zum 85. Geburtstag am 14. November

Herrn Franz Groß
zum 85. Geburtstag am 19. November

Frau Maria Haas
zum 85. Geburtstag am 20. November

Herrn Leonhard Kastl
zum 85. Geburtstag am 28. November

Herrn Harald Trauboth
zum 85. Geburtstag am 30. November

Frau Elisabeth Fröschl
zum 80. Geburtstag am 30. November

Sollte eine Veröffentlichung Ihres Ehrentages nicht gewünscht sein, bitten wir Sie, uns dies unter poststelle@vgem-pfaffing.de oder unter der Tel. Nr. 08076/919810 mitzuteilen.

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Donnerstag, 05. November 2026 um 19.00 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Termin der nächsten Bauausschusssitzung
Donnerstag, 19. November 2026 um 19.00 Uhr
Besprechungsraum Rathaus

Termin der nächsten Gemeinschaftsversammlung VG Pfaffing
Donnerstag, 19. November 2026 um 19.30 Uhr

Abgabeschluss für Bauanträge
entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.pfaffing.de „Aktuelles".

Herzliche Glückwünsche

Maria und Alexander Haas
zur Diamanten Hochzeit am 19. November

Johanna und Josef Heiler
zur Juwelenhochzeit am 26. November

Einladung zum Neujahrsempfang 2027

Ein Tag des Ehrenamts

Die Gemeinde Pfaffing lädt herzlich zum Neujahrsempfang am Sonntag, 17. Januar 2027, von 11.00 bis 13.00 Uhr in den Gemeindesaal ein.

Zu diesem besonderen Anlass sind alle Bürgerinnen und Bürger eingeladen, die sich ehrenamtlich engagieren und mit ihrem Einsatz das Gemeindeleben bereichern.

Der Neujahrsempfang bietet einen festlichen Rahmen, um herausragende Leistungen und besonderes Engagement zu würdigen. Dabei werden die Besten Schülerinnen und Schüler sowie die erfolgreichsten Sportlerinnen und Sportler ausgezeichnet. Außerdem verleiht die Gemeinde die Bürgermedaille an herausragende Persönlichkeiten, die sich in besonderer Weise um die Gemeinde Pfaffing verdient gemacht haben.

Für die musikalische Umrahmung sorgt die Pfaffinger Musi. Für das leibliche Wohl der Gäste wird natürlich gesorgt.

Um Anmeldung bis spätestens 11. Dezember 2026 wird gebeten.

Die Gemeinde Pfaffing freut sich auf einen festlichen Vormittag, auf schöne Begegnungen und auf einen gelungenen Tag im Zeichen des Ehrenamts!

Glocken Apotheke

Am Bogen 17 • 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 • Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



Aktionstag LOUIS WIDMER am 3.11.2026

Wir laden Sie herzlich ein, sich bei uns von einer Louis-Widmer Haut-Expertin beraten zu lassen. Profitieren Sie von der kostenlosen und individuellen Hautanalyse. Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Beratungstermin!



Aktionstag DIABETES am 17.11.2026

Lassen Sie sich von einem Diabetesspezialisten in unserer Apotheke beraten. Es wird Ihnen die korrekte Handhabung der Blutzuckermessgeräte erklärt und wir bestimmen Ihren Blutzuckerwert.

Markus Hofstetter
Malermeisterbetrieb

NEUERÖFFNUNG

SAUBER · ZUVERLÄSSIG · MEISTERHAFT



Jetzt Termin vereinbaren!

Höfterstraße 8 · 85643 Steinhöring
0151 20423117
info@hofstetter-malermeister.de

WINTER-CHECK
für alle Marken

AUTO CHECK

Kommen Sie mit unserem Winter-Check sicher durch die kalte Jahreszeit.
Natürlich machen wir auch Reifenwechsel inkl. Einlagerung.



Auto Posch GmbH
Hilgen 108
83539 Pfaffing
T 08076 8898397

Wir gratulieren

Frau Erika Charlotte Brich
zum 85. Geburtstag am 02. November

Herrn Georg Demmel
zum 80. Geburtstag am 13. November

Hinweis der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Das Einwohnermeldeamt ist am 18. November aufgrund einer internen Schulung **geschlossen**. Alle anderen Ämter stehen Ihnen wie gewohnt zur Verfügung. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Volkstrauertag 2026







Der Volkstrauertag ist ein Tag des Innehaltens und der Erinnerung. Wir gedenken der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft und erinnern uns zugleich daran, dass Frieden, Freiheit und ein menschliches Miteinander keine Selbstverständlichkeit sind.

In unserer Gemeinde wird dieses Gedenken seit vielen Jahren von den drei Krieger- und Soldatenvereinigungen mitgetragen und lebendig gehalten. Mit 108 Mitgliedern in der Krieger- und Soldatenkameradschaft Forsting-Ebrach, 57 Mitgliedern in der Krieger- und Soldatenkameradschaft Rettenbach-Farrach und 116 Mitgliedern im Krieger- und Soldatenverein Pfaffing stehen drei starke Gemeinschaften für diese besondere Form der Erinnerungskultur. Sie bewahren das Andenken an die Toten und Vermissten vergangener Kriege und tragen dazu bei, dass deren Schicksale auch für kommende Generationen nicht in Vergessenheit geraten. In diesem Jahr wird die gemeinsame Gedenkfeier zum Volkstrauertag in Abstimmung mit der Pfarrei in Rettenbach stattfinden. Damit soll zugleich ein neuer Weg begonnen werden. Künftig ist angedacht, den Ort der Feierlichkeiten innerhalb unserer Gemeinde regelmäßig wechseln zu lassen.

Dieser Wechsel ist mehr als eine organisatorische Veränderung. Er macht deutlich, dass das Gedenken am Volkstrauertag keine Angelegenheit eines einzelnen Ortes oder eines einzelnen Vereins ist. Es ist eine gemeinsame Aufgabe unserer ganzen Gemeinde. Pfaffing, Rettenbach-Farrach und Forsting-Ebrach stehen gleichermaßen für die Erinnerung an jene Menschen, die durch Krieg, Gewalt und Verfolgung ihr Leben verloren haben.

Gerade die Namen auf unseren Kriegerdenkmälern zeigen, wie tief Krieg, Verlust und Trauer einst in unsere Dörfer und Familien hineinwirkten. Hinter jedem Namen stand ein Mensch. Dahinter standen Eltern, Ehefrauen und Kinder, Freunde, Nachbarn und eine Heimat, in die jemand nicht mehr zurückkehrte. Diese persönliche Nähe macht deutlich, weshalb Erinnerung auch nach vielen Jahrzehnten ihren Platz in unserer Gemeinschaft behalten muss.

Der Volkstrauertag richtet den Blick jedoch nicht allein in die Vergangenheit. Aus dem Erinnern erwächst auch Verantwortung für die Gegenwart. Frieden zu bewahren, Verständigung zu suchen und sich für ein respektvolles und friedliches Miteinander einzusetzen, bleibt eine Aufgabe jeder Generation.

Dass die beiden Krieger- und Soldatenkameradschaften in Forsting-Ebrach und Rettenbach-Farrach sowie der Krieger- und Soldatenverein Pfaffing dieses Gedenken gemeinsam tragen, ist deshalb ein wichtiges Zeichen. Die künftig wechselnden Veranstaltungsorte können diese Verbundenheit noch stärker sichtbar machen und gleichzeitig die gewachsenen Traditionen in unseren Gemeindeteilen bewahren. Zur diesjährigen Gedenkfeier in Rettenbach sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen. Mit ihrer Teilnahme setzen sie ein stilles und zugleich deutliches Zeichen für das Erinnern, für unsere gemeinsame Verantwortung und für den Frieden.

Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9198–0, poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag	08.00 bis 12.00 Uhr
Montag zusätzlich	14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Josef Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Hohenlindener Straße 2a, 83544 Albaching
Tel. 08076-9355, poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag	08.30 bis 11.30 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, Donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr



Orlowski GmbH
Säge- und Betonbohrservice
seit 1973

Am Anger 2
83553 Jakobneuharting

Tel. 08092 8610520
Fax 08092 8610530

mail@orlowski-gmbh.info
www.orlowski-gmbh.info





INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

JETZT LÄNGER FÜR SIE DA!

Unsere Öffnungszeiten

Mo	**10-12**	u.	**13-18 Uhr**
Di	**8-12**	u.	**13-17 Uhr**
Mi	Vormittags nach Vereinbarung		**13-17 Uhr**
Do	**8-12**	u.	**13-18 Uhr**

HU ohne Termin

Hauptuntersuchungen
(HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen

Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeugbewertungen
UVV-Prüfungen

Ein neues Kapitel für die Nahversorgung in Pfaffing

Familie Scherer übernimmt den EDEKA-Markt von Familie Friedl und setzt die lange Tradition des Lebensmittelgeschäfts fort. Gleichzeitig rückt der Neubau unseres künftigen Nahversorgers in greifbare Nähe.

Manchmal ist ein Abschied zugleich ein schöner Neuanfang. Nach beeindruckenden 128 Jahren in Familienhand haben Angela und Franz Friedl zum 1. Oktober 2026 ihren EDEKA-Markt im Herzen von Pfaffing an Lisa und Georg Scherer aus Schnaitsee übergeben. Damit endet eine besondere Familiengeschichte, aber die Erfolgsgeschichte unseres örtlichen Lebensmittelmarktes geht weiter.



Mehrere Generationen und zwei traditionsreiche Unternehmerfamilien bei der feierlichen Übergabe des EDEKA-Marktes. Mit dabei waren unter anderem Bürgermeister Josef Niedermeier, Josef Breitsameter, die Familien Scherer sowie Angela und Franz Friedl. Gemeinsam freuen sie sich über die gelungene Nachfolgeregelung und die Zukunft der Nahversorgung in Pfaffing.

Generationen von Pfaffingerinnen und Pfaffingern haben hier eingekauft. Das Geschäft war dabei immer weit mehr als ein Ort, an dem man seine Lebensmittel besorgt. Man kannte sich, hielt einen kleinen Ratsch und erfuhr ganz nebenbei, was es im Dorf Neues gibt. Angela und Franz Friedl haben mit dem gesamten Team und mit großem persönlichem Einsatz und viel Herzblut dazu beigetragen, dass dieser Markt ein wichtiger Teil unseres Dorflebens geblieben ist.

Dafür gilt ihnen und der gesamten Familie Breitsameter und Friedl unser herzlicher Dank. Besonders freut mich, dass mit der Familie Scherer eine Nachfolge gefunden wurde, die selbst auf eine über 120-jährige Familientradition im Lebensmittelhandwerk und Einzelhandel zurückblicken kann. Die jungen Geschäftsleute bringen Erfahrung, frische Ideen und spürbare Begeisterung für ihre neue Aufgabe mit. Mit Produkten aus der eigenen Bäckerei und Metzgerei wird zudem das regionale Angebot bereichert.

Und das Beste ist, dass der Übergang nahtlos gelingt. Bis zur Fertigstellung des neuen Nahversorgers bleibt der EDEKA-Markt am bisherigen Standort geöffnet. Der Neubau nördlich unseres Gemeindezentrums soll ab Mai 2027 entstehen und möglichst noch bis zum Jahresende fertiggestellt werden. Mit einem modernen Vollsortimenter und einer deutlich größeren Verkaufsfläche schaffen wir damit eine langfristige Perspektive für die Nahversorgung in unserer Gemeinde.

Dass wir heute so weit sind, ist das Ergebnis einer guten Zusammenarbeit zwischen den Familien Friedl und Scherer, EDEKA, den Grundstücksverantwortlichen, unserem Gemeinderat und vielen weiteren Beteiligten.

Dafür möchte ich mich bei allen herzlich bedanken. Für mich ist diese Entwicklung ein echter Meilenstein. Wir bewahren ein wichtiges Stück Pfaffinger Tradition und schaffen gleichzeitig die Voraussetzungen für eine moderne und zukunftsfähige Nahversorgung.

Der Familie Friedl wünsche ich für den neuen Lebensabschnitt alles Gute und vor allem mehr Zeit für die Dinge, die bisher vielleicht zu kurz gekommen sind. Lisa und Georg Scherer wünsche ich viel Freude, Erfolg und zahlreiche zufriedene Kundinnen und Kunden.

Herzlich willkommen in Pfaffing! Wir freuen uns auf die gemeinsame Zukunft.

Ehrungen besonderer Bürgerinnen und Bürger aus Pfaffing und Albaching

Auch für das Jahr 2026 sollen wieder besondere Leistungen sowie langjähriges ehrenamtliches Engagement von Bürgerinnen und Bürgern aus Pfaffing und Albaching gewürdigt werden

Die Gemeindeverwaltungen bittet *bis spätestens 27. Nov. 2026* um Meldungen von:

- Schulabsolventinnen und Schulabsolventen mit einem Notendurchschnitt bis 1,9
- Sportlerinnen und Sportlern, die beispielsweise einen Deutschen oder Europameistertitel errungen haben
- Personen mit besonders langjährigem ehrenamtlichem Engagement
- Träger und Trägerinnen der Ehrenamtskarte

Bitte senden Sie hierfür eine Kopie bzw. einen Scan des Zeugnisses, Nachweise über sportliche Erfolge (z. B. Urkunden oder Presseberichte) oder eine kurze Beschreibung der ehrenamtlichen Tätigkeit per E-Mail an poststelle@vgem-pfaffing.de oder werfen Sie die Unterlagen in einen der Gemeindebriefkästen ein.

Die Ehrungen finden in Pfaffing im Rahmen des Neujahrsempfangs am 17. Januar 2027 sowie in Albaching im Rahmen der Bürgerversammlung 2027 statt.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.
Ihre Gemeindeverwaltung

Aus dem Albachinger Gemeinderat

Bebauungsplan für Doktorberg

Südlich der bestehenden Häuser im Bebauungsplangebiet „Doktorberg I“ sollen weitere Parzellen für Wohnraum entstehen. Dabei einigte sich der Rat für die Gebäude auf eine Wandhöhe von 6,80 Meter, auf Satteldächer, eine Grundflächenzahl von 0,3 und auf eine Zaunhöhe von 1,20 Meter. Diese offen gestaltete Einfriedung soll für Kleintiere passierbar sein. Eine Regelung zu Dachfenstern ist nicht gefasst worden. Die Zahl der Stellplätze orientiert sich an der neuesten Satzung. Im besten Fall könnte im Frühjahr der Satzungsbeschluss, dann die Erschließung und die Grundstücksvergabe erfolgen.

krogler
GmbH & Co. KG
Elektroinstallation · Steuerungstechnik
Beratung · Ausführung · Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zunkunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe



EINBRUCH-SCHUTZ BEGINNT IM KELLER

HAIN – DIE MARKE FÜR DURCH-DACHTEN EINBRUCH-SCHUTZ

KOMPETENZZENTRUM KELLER
Am Hain 1-13 · 83561 Ramerberg
www.hain-system-bauteile.de

JETZT INFORMIEREN
Telefon 08039 9064-0

EINBRUCH & SICHERHEIT

Hain SYSTEM-BAUTEILE



Starte deine Ausbildung bei uns!

Feinwerkmechaniker (m/w/d)

DHF Präzisionsmechanik GmbH
Oberrainer Feld 41, 83104 Ostermünchen
Telefon: 08067/909900

info@dhf-gmbh.de
www.dhf-gmbh.de

Neue Satzung für die Feuerwehr

Weil die bisherige Feuerwehrsatzung aus dem Jahr 1996 nicht mehr den aktuellen Anforderungen entspricht beschloss der Rat eine neue. Als Vorlage ist eine Mustervorlage des Innenministeriums verwendet worden. Dabei geht es unter anderem um das Festschreiben von „freiwilligen Tätigkeiten der Freiwilligen Feuerwehr als gemeindliche Einrichtung“ sowie um die Wahl der Kommandanten. Demnach muss es keinen Wahlvorschlag mehr geben, spontane Nennungen sind möglich.

Kosten der Feuerwehreinsätze

Aktualisiert wurde auch die Satzung für Aufwendungs- und Kostenersatz bei Einsätzen und andere Leistungen der gemeindlichen Feuerwehr. Die letzte Version dieser Regelung ist 13 Jahre alt. Pauschalsätze für die Fahrzeuge sind neu kalkuliert worden. Die gemeindliche Eigenbeteiligung beträgt zehn Prozent, der Stundensatz erreicht 28 Euro.

Hundesteuersatzung

In Kraft tritt eine neue Hundesteuersatzung. Auch hier diente eine Mustersatzung als Vorlage. Zudem regte die Rechnungsprüfung eine Erhöhung der Beiträge an. Damit kostet der erste Hund 48 Euro im Jahr und jeder weitere 72 Euro. Dabei gibt es wie bisher Ausnahmen; so sind Assistenzhunde von dieser Abgabe befreit.

Aus nichtöffentlichen Sitzungen

- Im Kindergarten ist die Enthärtungsanlage für das Trinkwasser auszutauschen, gut 8300 Euro sind dafür vorgesehen
- Angebote zur Überprüfung der gemeindlichen Brücken sind einzuholen

Bauangelegenheiten

Zugestimmt:

- Bauvoranfrage für eine freistehende Fotovoltaikanlage im Schlosserweg in Berg mit Befreiung vom Bebauungsplan
- Bauantrag zur Nutzungsänderung eines bestehenden Wohngebäudes mit Ausbau des Dachgeschosses in Gröben
- Tektur zum Neubau einer temperaturgeführten Lagerhalle für die Spedition Huber in Oberdieberg. Eine Stützwand fällt weg und der Bauraum wird gering überschritten
- Vorstellung des Fassadenplans für diese temperaturgeführte Lagerhalle in Oberdieberg. Das Gebäude unterscheidet sich damit wenig von den bestehenden
- Bauantrag zum Abbruch eines Schuppens mit Neubau und Erweiterung einer Kfz-Werkstatt mit Büro in der Dorfstraße

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Dienstag, den 10. November, 19.30 Uhr
im Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge
entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.albaching.de „Aktuelles“.

www.albaching.de

Pünktlich zu Kirchweih und Allerheiligen:

Fleißige Helfer entfernten Unkraut – Friedhofsgrasen war wieder ein Erfolg



Die Wetterprognose war schlecht, „ab 11 Uhr soll´s regnen“ Dennoch trafen sich auch diesmal wieder früh am Morgen einige Albachinger, um das Areal rund um die schöne Kirche in Albaching auf Vordermann zu bringen. „Dann müssen wir eine Stunde schneller als sonst sein“, so das gemeinsame Credo! Ausgestattet mit Gartenwerkzeug wurde der Friedhof Reihe für Reihe von Unkraut entfernt. Alle Stauden und Sträucher bekamen einen Zuschnitt und es gab viel Laub zu sammeln. Sogar die Kirchenfenster konnten außen gereinigt werden. Zur Belohnung und Stärkung gab es warmen Leberkäse sowie lecker Kaffee und Kuchen. Herzlichen Dank gilt Allen, die tatkräftig mitgeholfen haben und natürlich auch den Kuchenspendern. Ebenso auch allen „stillen Helfern“, die unterjährig bereits eigenverantwortlich Unkraut entfernten.

FRIEDHOF:
Eine Bitte der Pfarrei: alle Grabeigentümer werden gebeten mitzuhelfen, die Grabstellen großflächig sauber zu halten und das Unkraut regelmäßig zu entfernen. Nur durch Ihre Mithilfe kann aktuell auf die Berechnung von Friedhofspflegegebühren verzichtet werden.
Die bereitgestellten Mülltonnen dienen ausschließlich zur Entsorgung von Kerzenhüllen und evtl. kleineren Blumenabfällen. Grundsätzlich ist der Grabschmuck über die eigene Mülltonne, den Kompost oder Wertstoffhof zu entsorgen.



Neue, helle Büroräume in angenehmer Arbeitsatmosphäre zu vermieten.

Durch die Aufstockung unseres Bürogebäudes sind zwei zusätzliche Räume mit 19,6 m² und 29 m² entstanden – ideal für kleine Unternehmen und Selbstständige.

Bei Interesse melde Dich gerne bei uns oder komm einfach vorbei!

Tel. 08076/88599-0
schreinerei@ganslmeier.de
www.ganslmeier.de

SCHREINEREI GANSLMEIER

STEFAN DABERGER
BAUUNTERNEHMUNG GMBH

Stefan Daberger Bauunternehmung GmbH

Aemilian-Öttlinger-Straße 33 · 83543 Rott am Inn
Mobil: 0176 / 56871860 · buero@daberger-bau.de · www.daberger-bau.de

„Ihr Bauprojekt, unser Handwerk - Qualität die bleibt."

FAHRSCHULE *Alle Klassen* EGGERL

Beschleunigte Grundqualifikation

Fahre mit dem LKW Führerschein gewerblich

11.01. - 02.02.2027

Mit einem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit bis zu 100% Förderung möglich!

DEKRA

Melde dich jetzt an!



Genussladerl
gut einkaufen & genießen

Café · Restaurant · Bistro
Schmankerlmarkt

Frühstück, Mittagstisch und Abendkarte mit wöchtlich wechselnden Gerichten

Kommen Sie vorbei.
Wir freuen uns auf Sie!

Ab sofort neue Öffnungszeiten an folgenden Tagen:
Do, Fr & Sa 9.00 – 23 Uhr

TISCHRESERVIERUNG **08071 1035661**



ADRESSE
Wallerweg 2
83533 Edling · An der B 304

ÖFFNUNGSZEITEN
Mi & So 9.00 – 17.30 Uhr
Do, Fr, Sa 9.00 – 23 Uhr

KONTAKT
info@genussladerl.de
www.genussladerl.de

PRESSEMITTEILUNG

Katzenschutzverordnung soll Leid freilebender Katzen verringern

In ausgewählten Gemeinden des Landkreises gelten ab 1. Februar 2027 neue Regeln für Freigängerkatzen. Katzenhalter haben mehrere Monate Zeit zur Vorbereitung.

Im Landkreis Rosenheim tritt zum 1. Februar 2027 in ausgewählten Gemeinden eine Katzenschutzverordnung in Kraft. Für Halterinnen und Halter von Katzen, die unkontrolliert ins Freie dürfen, gelten dort künftig drei wesentliche Vorgaben: Die Tiere müssen kastriert, gekennzeichnet und in einem Haustierregister registriert sein. Mit der frühzeitigen Veröffentlichung der Verordnung schafft das Landratsamt eine mehrmonatige Übergangszeit, in der Katzenhalter ihre Tiere entsprechend versorgen lassen können. Die Katzenschutzverordnung gilt in folgenden Gemeinden: Amerang, Feldkirchen-Westerham, Griesstätt, Pfaffing und Tuntenhausen.

Ziel der Verordnung ist es, die unkontrollierte Vermehrung freilebender Katzen einzudämmen und damit das Leiden der Tiere langfristig zu verringern. Denn verwilderte Katzen sind häufig nicht medizinisch versorgt. Krankheiten, Parasiten, Verletzungen, Unterernährung und Inzucht können die Folge sein. Gleichzeitig können sich unkastrierte Tiere schnell vermehren: Katzen können zwei- bis dreimal im Jahr Nachwuchs bekommen.

Warum gilt die Verordnung nur in bestimmten Gemeinden?
Die Katzenschutzverordnung tritt in Gemeinden in Kraft, aus denen eine besonders hohe Zahl freilebender Katzen mit Schmerzen, Leiden oder Schäden gemeldet wurden.
Das Landratsamt hat deshalb gemeinsam mit den Gemeinden die Gebiete betrachtet, aus denen vermehrt freilebende und verwilderte Katzen gemeldet wurden. Die Verordnung gilt ausschließlich in den daraus ermittelten sogenannten „Hotspot-Gemeinden". Gemeinsam mit den betroffenen Gemeinden wurde die konkrete Umsetzung der Verordnung ausgearbeitet.

Was müssen Katzenhalter beachten?
Wer in einer der betroffenen Gemeinden eine Katze hält und ihr unkontrollierten Freigang ermöglicht, muss ab dem 1. Februar 2027 dafür sorgen, dass das Tier
- kastriert,
- eindeutig gekennzeichnet und
- in einem Haustierregister registriert ist.

Die Kennzeichnung muss durch einen Mikrochip erfolgen. Ohrtätowierungen, die bei Bekanntgabe der Verordnung schon bestanden, verlieren ihre Gültigkeit nicht. Weil die Ohrtätowierung jedoch schwieriger abzulesen ist, mit der Zeit verblasst und bei der Anbringung eine zusätzliche Belastung für das Tier darstellen kann, empfiehl das Landratsamt bei rein durch Ohrtätowierungen gekennzeichneten Katzen die Nachholung der Kennzeichnung mittels Mikrochip. Die Kosten für die Kennzeichnung sowie die Kastration tragen die Tierhalter.

Was passiert mit freilebenden Katzen?
Die Verordnung schafft zugleich eine rechtliche Grundlage dafür, freilebende Katzen ohne feststellbaren Halter einzufangen, zu kennzeichnen und kastrieren zu lassen. Das Landratsamt wird bei der praktischen Umsetzung mit den beteiligten Gemeinden und Tierheimen eng zusammenarbeiten.

Damit soll die Zahl freilebender Katzen in den betroffenen Gebieten langfristig sinken. Gleichzeitig sollen Tierheime und Tierschutzvereine entlastet werden, die sich bislang in erheblichem Umfang um verwilderte und erkrankte Katzen kümmern.

Der vollständige Wortlaut der Katzenschutzverordnung ist im aktuellen Amtsblatt unter
www.landkreis-rosenheim.de/aktuelles/#amtsblatt-amtsblaetter-2026 abrufbar.

Eine Übersicht mit den wichtigsten Fragen und Antworten findet sich zudem auf der Webseite des Landratsamtes:
www.landkreis-rosenheim.de/haeufig-gestellte-fragen-zur-katzenschutzverordnung-im-landkreis-rosenheim-faqs

Rückschnittverpflichtung der Grundstückseigentümer

Aus der Verkehrssicherungspflicht des Grundstückseigentümers leitet sich die Verpflichtung ab, öffentliche Straßen und Wege von Bepflanzung freizuhalten und bis zur Grundstücksgrenze zurückzuschneiden.

Bei anliegenden Fahrbahnen ist deshalb das sogenannte „Lichtraumprofil" auf eine Höhe von 4,50 Meter (Durchfahrtshöhe Lkw´s, vor allem Rettungsfahrzeuge, Winterdienst und Müllabfuhr) und bei Geh- und Radwegen auf eine Höhe von 2,50 Metern von überhängendem Bewuchs dauerhaft zu befreien.

An Straßeneinmündungen und -kreuzungen müssen Anpflanzungen aller Art gemäß Bayerischen Straßen- und Wegegesetz (BayStrWG) stets so niedrig gehalten werden, dass sie nicht die „Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs" beeinträchtigen. Um eine ausreichende Übersicht im „Sichtdreieck" zu gewährleisten, gilt daher: Gibt es für Ihr Grundstück keinen Bebauungsplan, der ein individuelles Sichtdreieck vorgibt, sollte die Bepflanzung im Bereich von öffentlichen Straßeneinmündungen und -kreuzungen maximal 0,80 Meter betragen.
Laubfall

Wir bitten alle Eigentümer, das Laub, das vom eigenen Grundstück auf öffentliche Gehwege und Straßen fällt, regelmäßig zu entfernen um Unfälle und eine evtl. Haftung dadurch zu vermeiden.

BITTE BEACHTEN:

Am Mittwoch, den 02.12.2026 ist das Rathaus aufgrund interner Schulungen geschlossen. Ab dem 03.12.2026 sind wir wieder gerne für Sie da. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Steuertermin zum 15.11.2026

Wir weisen alle Bürgerinnen und Bürger -die nicht am gemeindlichen Abbuchungsverfahren teilnehmen- darauf hin, dass zum 15.11.2026 wieder die Vierteljahresbeträge für Grundsteuer, Wasser-/Kanalgebühren, Müllgebühren, Gewerbesteuer usw. zur Zahlung fällig werden. Die Einzelbeträge entnehmen Sie bitte den jeweils gültigen Abgabebescheiden. Es ist daher zu beachten, dass die Beträge im Vergleich zu den vorherigen Vierteljahresbeträgen differieren können. Wir bitten um pünktliche Bezahlung.



VHS-Kurse, Termine in Pfaffing

Apple iPhone - der leichte Einstieg, Mo., 09.11.2026, 18.00 – 20.00 Uhr, Kursleitung: Frank Otto, kleiner Gemeindesaal
Apple iPhone – Aufbaukurs, ab Mo., 23.11.2026, 18.00 – 20.00 Uhr, Kursleitung: Frank Otto, kleiner Gemeindesaal
Hatha-Yoga, ab Di. 12.01.2027, 8:30 – 10:00 Uhr, 5 Termine, Kursleitung: Ulrike Roth, großer Gemeindesaal
Typgerechtes Schminken - gewusst wie, ab Sa. 30.01.2027, 10.00 – 12.00 Uhr, Kursleitung: Sonja Zettler, kleiner Gemeindesaal

VHS-Kurse, Termine in Albaching

Gemeindehaus, Fitnessraum
Fitness spezial & Pilates, ab Di. 12.01.2027, 18.00 – 19.00 Uhr, 8 Termine, Kursleitung: Susanne Mahon
Fitness spezial & Pilates, ab Di. 12.01.2027, 19.10 – 20.10 Uhr, 8 Termine, Kursleitung: Susanne Mahon

Hinweis Fundsachen

Im Pfaffinger Rathaus wurden mittlerweile einige Fundsachen abgegeben. Diese werden noch aufbewahrt, z. B. Schmuck, Schlüssel, Handschuhe, Brillen, Brillenetuis etc.

Falls Sie etwas vermissen, melden Sie sich bitte unter Tel. 08076/9198-19 beim Pfaffinger Einwohnermeldeamt.





Katholischer Pfarrverband Pfaffing-Albaching

Gottesdienste im November

So. 01.11. Allerheiligen
Ebrach, 09.00 Uhr, Festgottesdienst mit Gräbersegnung
Rettenbach, 10.30 Uhr, Festgottesdienst mit Gräbersegnung
Pfaffing, 14.00 Uhr, Andacht zum Totengedenken
Albaching, 14.00 Uhr, Andacht zum Totengedenken

Mo. 02.11. Allerseelen
Übermoos, 08.00 Uhr, Allerseelengottesdienst mit Gräbersegnung
Pfaffing, 09.00 Uhr, Allerseelengottesdienst mit Gräbersegnung
Albaching, 10.00 Uhr, Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei
Albaching, 10.30 Uhr, Allerseelengottesdienst mit Gräbersegnung

Di. 03.11.
Albaching, 19.00 Uhr, Bußgottesdienst

Mi. 04.11.
Pfaffing, 19.00 Uhr, Bußgottesdienst

Sa. 07.11.
Ebrach, 16.00 Uhr, Vorabendgottesdienst

So. 08.11.
Pfaffing, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier
Albaching, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier

Sa. 14.11.
Rettenbach, 19.00 Uhr, Eucharistiefeier – Volkstrauertag (Pfaffinger Musi)

So. 15.11.
Albaching, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier – Volkstrauertag (Bläser)
Pfaffing, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier

Sa. 21.11.
Ebrach, 16.00 Uhr, Vorabendgottesdienst

So. 22.11.
Pfaffing, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier – Patrozinium Pfaffing
Albaching, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier
Albaching, 19.00 Uhr, Cäcilienfest – Musikalische Andacht mit Musikgruppen

Sa. 28.11.
Rettenbach, 19.00 Uhr, Vorabendgottesdienst

So. 29.11.
1. Advent
Albaching, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier
Pfaffing, 10.30 Uhr Eucharistiefeier

Allerheiligen/Allerseelen
Nach der Andacht zum Totengedenken an Allerheiligen erfolgt die Segnung der Gräber erst im kirchlichen, dann im gemeindlichen Friedhof, anschließend wird für die verstorbenen Angehörigen, Seelsorger und Opfer der Kriege und Gewalt gebetet.

Nach jedem Gottesdienst an Allerseelen schließt sich eine Segnung der Gräber an.
Die deutschen Bischöfe bitten gemeinsam mit der Aktion Renovabis um eine großzügige Spende zugunsten der Priesterausbildung im Osten Europas: „Die Kirchen dort brauchen dringend gute Seelsorger aus ihren eigenen Reihen. Wir wollen uns mit den Kirchen im Osten Europas solidarisch zeigen – auch und gerade in diesen schwierigen Zeiten, da die Menschen seelsorglichen Beistand dringender brauchen denn je."

Patrozinium in Pfaffing am 22. November
Der Patroziniums-Gottesdienst um 9 Uhr wird vom Kirchenchor musikalisch umrahmt.

Im Anschluss werden die Adventskränze der Frauen Gemeinschaft am Pfarrheim gesegnet und zum Verkauf angeboten.

Anschließend ist die gesamte Pfarrei zu einem gemütlichen Beisammensein im Pfarrheim eingeladen. Der Pfarrgemeinderat sorgt für die Verpflegung und die Frauen Gemeinschaft kümmert sich um Kaffee und Kuchen. Um Kuchenspenden wird gebeten.

Der Elternbeirat vom Katholischen Kindergarten bietet wieder Plätzchen und Handarbeiten auf Spendenbasis an.

Redaktionsschluss für den Pfarrbrief ist der 12. November.
Berichte an pgr.albaching@gmail.com oder daniel.a.kaspar@icloud.com senden.

Die Krankenkommunion
… wird im November von Uwe Schröder wie folgt gebracht:
Mittwoch, 11. November nach Albaching und Springlbach,
Donnerstag, 12. November nach Pfaffing, Ried und Scheidsöd und
Freitag, 13. November nach Pfaffing, Rettenbach, Schlosserberg und Steinhart.

„Begehbarer Adventskalender" findet wieder statt in Pfaffing
Das Kinder-Kirchen-Team und seine Freunde laden auch heuer wieder zum „begehbaren Adventskalender" ein. Informationen zum Weg und zu den einzelnen Adventstürchen werden rechtzeitig an verschiedenen Stellen im Ort ausgehängt. Dazu gehören unter anderem das Feuerwehrhaus, die Kindergärten, die Banken und die Gemeindeverwaltung. So können sich Groß und Klein auch in diesem Jahr gemeinsam auf die Adventszeit einstimmen.



Evang.-Luth. Kirche, Wasserburg

Gottesdienstplan November

Termin	PfarrerIn
So. 01.11. 22. So. nach Trinitatis Wasserburg 10 Uhr **A**	Zellfelder
So. 08.11. Drittletzer So. nach Trinitatis Wasserburg 10 Uhr mit Motettengottesdienst Gabersee St. Raphaelkirche 16 Uhr	Deiml Oefele
So. 15.11. Vorletzter So. des Kirchenj. Wasserburg 19 Uhr **A**	Zellfelder
So. 18.11. 21. Buß- und Bettag Wasserburg 19 Uhr **A**	
So. 22.11. Ewigkeitssonntag Wasserburg 10 Uhr Gabersee St. Raphaelkirche 16 Uhr	Göpffarth Oefele
So. 28.11. Vorabend 1.Advent Krippnerhaus Edling 17 Uhr	Zellfelder
So. 29.11. 1.Advent Wasserburg 10 Uhr	Zellfelder



S'Geheimnis vom Dungestäßa – eine sagenhafte Lesung in Albaching

Ein rundum besonderer Nachmittag liegt hinter dem „Sagenhaft. Bayern"-Projekt: Bei der 1. Lesung des neu erschienenen Buches am 04.10.2026 durfte das Publikum in die Welt der Geschichte und der Bilder zum „Dungestäßa" eintauchen. Der Saal war bis auf den letzten Platz gefüllt und sorgte liebevoll dekoriert für eine stimmungsvolle Atmosphäre.

Begrüßt wurden die zahlreichen Gäste neben den Autorinnen Cornelia Kapser und Elisabeth Lohmair auch von Bürgermeister Rudi Schreyer, der damit den Auftakt zu einem besonderen Abend gab. Mit dabei war auch die Illustratorin Josefine Kunz – und natürlich das Werk selbst, das an diesem Abend erstmals einem größeren Publikum präsentiert wurde.

Für ein ganz besonderes Erlebnis sorgte der Schauspieler Hansi Anzenberger. Mit seiner ausdrucksstarken und wunderschönen Lesung erweckte er die Geschichte zum Leben und nahm die Zuhörerinnen und Zuhörer mit in die Welt vom Dungestäßa.

Auch musikalisch wurde der Abend zu etwas ganz Besonderem: Familienmitglieder und Kinder präsentierten eigens für das Projekt entstandene Lieder von Cornelia Kapser und verliehen der Veranstaltung damit eine ganz persönliche und emotionale Note.

Für das leibliche Wohl sorgte in Kooperation der Obst- und Gartenbauverein Albaching, der in diesem Jahr sein 120-jähriges Bestehen feiert. Damit wurde die Lesung zugleich zu einem schönen Beispiel für gelebte Gemeinschaft und regionales Miteinander.

Im Anschluss an die Lesung hatten die Besucher die Möglichkeit, das Buch, welches auf der Titelseite eine wunderschöne Illustration der Albachinger Insel zeigt, persönlich signieren zu lassen. Bei der Signierstunde herrschte reger Andrang – ein schönes Zeichen dafür, wie gut das Projekt beim Publikum angekommen ist.

Der Buchverkauf ist eröffnet

Mit der ersten Lesung ist nun auch der Buchverkauf offiziell gestartet. Aktuell ist das Buch online über www.sagenhaft.bayern erhältlich. Demnächst wird es außerdem in ausgewählten Geschäften in der Region erhältlich sein.

Doch die erste Lesung soll erst der Anfang sein. Weitere Lesungen und Projekte rund um „Sagenhaft.Bayern" sind bereits geplant.

Ein nächster besonderer Termin ist die „Dungestäßa"-Wanderung am 24. Oktober von 17 bis 18.30 Uhr ausgehend vom Dorfweiher in Albaching. Bei einem gemeinsamen Spaziergang für Groß und Klein gibt es Stockbrot, Geschichten aus der Albachinger Chronik und natürlich auch Raum für „gute Gedanken" – dem eigentlichen Anliegen vom Dungestäßa. Die Teilnahme kostet 3 Euro, Anmeldung über die Website erbeten.

So verbindet „Sagenhaft.Bayern" Geschichten, Heimat, Kreativität und Gemeinschaft – und möchte dazu einladen, die eigene Region mit neuen Augen zu entdecken.

Weitere Informationen zum Buch und Veranstaltungen und die Möglichkeit zur Bestellung: www.sagenhaft.bayern

Burschenverein Rettenbach-Pfaffing

Wieder das „Klopfersingen" für den guten Zweck

Auch in diesem Jahr findet das „Klopfersingen" wieder statt. Zusammen mit dem Dirndlverein aus Rettenbach gehen die Burschen im Dezember von Haus zu Haus.

Am 3. Dezember beginnen sie in Forsting, die Woche darauf am 10. Dezember folgt Pfaffing, bis sie am 17. Dezember ihre Aktion in Rettenbach beenden.
Eine besinnliche Adventszeit wünscht schon jetzt der Burschenverein Rettenbach – Pfaffing.



Naturkita Pfaffing

Nach dem Wählen ging‘s ans Werkeln

Seit dem Start der Naturkita Pfaffing hat sich die Zahl der Kinder mittlerweile mehr als verdoppelt. Viele neue Gesichter sind auch in diesem September wieder dazugekommen und so lud das Kita-Team kürzlich zum gemeinsamen Kennenlern-Nachmittag mit Elternbeirats-Wahl ein.

Eröffnet wurde der Nachmittag mit dem Begrüßungslied „Kartoffelkönig“, das die Kinder passend zur kürzlich abgeschlossenen Kartoffelernte zum Besten gaben. Auch in diesem Jahr hatten die kleinen Gärtner ihren eigenen Kartoffelacker bestellt und mittlerweile abgeerntet. Aufgrund der Trockenheit fiel die Ernte heuer allerdings recht überschaubar aus.

Anschließend stand die Wahl des neuen Elternbeirats auf dem Programm. Besonders erfreulich war dabei das große Engagement der Eltern. Es stellten sich sogar mehr Kandidaten zur Wahl, als Plätze zu vergeben waren. Mit Ulrike Huber, Veronika Schosser und Lisa Schreiber wurden drei Mitglieder aus dem vergangenen Kita-Jahr wiedergewählt. Neu im Gremium sind Michael Wachter, Christine Hohenadler und Ines Borst.

Viel Zeit zum Eingewöhnen bleibt dem neuen Elternbeirat allerdings nicht, denn die ersten Projekte und Feste stehen bereits vor der Tür. So ist – zusammen mit dem Förderverein - unter anderem wieder eine Teilnahme am Pfaffinger Christkindlmarkt mit einem eigenen Kinderprogramm geplant.

Nach dem Wählen ging es dann ans Werkeln. Gemeinsam packten die Eltern kräftig mit an, um das Kita-Gelände wieder ein Stück weiter auf Vordermann zu bringen. Für den Lagerfeuerplatz wurden neue Sitzbänke gebaut, die Spielhäuschen bekamen ein neues Dach und auch die Einfassung der Matschküche wurde wieder ordentlich befestigt. Dank der vielen fleißigen Hände konnte an diesem Nachmittag einiges geschafft werden.

Zum Abschluss wartete noch eine warme Gemüsesuppe von der Feuerschale auf die großen und kleinen Helfer. In gemütlicher Runde ließ man den Nachmittag ausklingen und hatte dabei auch genügend Gelegenheit, sich untereinander besser kennenzulernen.

Mit so vielen engagierten Eltern, zahlreichen Ideen und jeder Menge Tatendrang steht einem abwechslungsreichen und spannenden Kita-Jahr nichts mehr im Wege!



Förderverein Naturkita Pfaffing

Popcorn verbindet

Hand in Hand mit dem Lions-Club

Dass aus einem zufälligen Gespräch auch eine schöne Zusammenarbeit entstehen kann, zeigte sich kürzlich zwischen dem Lions-Club Wasserburg und dem Förderverein der Naturkita in Pfaffing.

Handarbeitstreff für Jedermann

An alle Strick- und/oder Häkelbegeisterten und die, die es noch werden wollen:

Wann?
Samstag, 14. November 2026
von 14.30 Uhr – 17.00 Uhr

Wo?
Im Pfarrheim Pfaffing

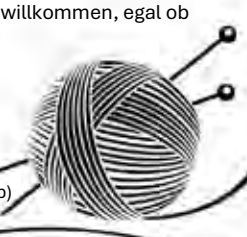
Der Treff ist für alle gedacht, die sich gerne mit anderen beim Stricken / Häkeln austauschen wollen oder Hilfen / Anleitung brauchen oder einfach nur einen gemütlichen Nachmittag mit anderen Handarbeiterinnen verbringen wollen.

Jeder und Jede ist herzlich willkommen, egal ob Anfänger oder Profi.

Auf viele Handarbeitsbegeisterte freuen sich

Heidi und Elisabeth

0176 41235504 (WhatsApp)



Spenglerei
Stefan Bauer
Grafa 1
83539 Pfaffing
0 80 39 / 90 86 973
0 17 3/2 11 37 90
info@bauer-grafa.de



Hubarbeitsbühnen zu vermieten

Teleskopbühne bis 17 m
Scherenbühne bis 10 m



Rufen Sie einfach an und informieren Sie sich.

Der erste Kontakt kam bereits beim Nationenfest in Wasserburg zustande. Für das diesjährige Inndammfest in der Stadt war es dem Lions-Club ein besonderes Anliegen gewesen, auch für die kleinen Besucher etwas anzubieten. Neben einem Bastelangebot, bei dem sich die Kinder im Origami-Falten ausprobieren konnten, sollte auch für eine kleine Stärkung gesorgt sein. Da kam die Popcorn-Maschine des Fördervereins Naturkita aus Pfaffing gerade recht, die kurzerhand gegen eine Spende an den Lions-Club ausgeliehen wurde.



Doch bei der Ausleihe allein sollte es nicht bleiben. Clemens Sturm und Fani Jacobs nutzten dann als Vertreter des Lions Clubs die Gelegenheit, sich die Naturkita und das dazugehörige Gelände einmal genauer anzuschauen. Die beiden Vorsitzenden des Fördervereins, Lisa Schreiber (rechts) und Marika Hohenadler, übernahmen die Führung und gaben dabei auch einen kleinen Einblick in die Arbeit des noch jungen Vereins und dessen bisherige Projekte. Beim anschließenden Austausch wurden bereits erste Ideen für eine weitere Zusammenarbeit geschmiedet. Beide Seiten freuen sich darauf, auch künftig in Kontakt zu bleiben und vielleicht das ein oder andere gemeinsame Projekt auf die Beine zu stellen. lsch

Katholisches Kinderhaus St. Katharina Pfaffing

Alte Bekannte und neue Gesichter: Elternbeirat gewählt

Mitte Oktober traf sich der neue Elternbeirat des Katholischen Kinderhauses St. Katharina. Auch in diesem Jahr haben sich wieder aus allen Gruppen – Spatzen, Eulen, Tiger und Bären – engagierte Mamas gefunden, die das Kinderhausjahr aktiv mitgestalten möchten.

Die ersten Aktionen stehen bevor:

Am 22. November nimmt das Team am Patrozinium mit einem Stand selbstgemachter Plätzchenvariationen teil und beim Christkindlmarkt am 12. Dezember gibt's dann leckere Suppe und wärmenden Punsch. Viele helfende Hände, die unterstützen, sind gerne gesehen …

Ein herzliches Dankeschön gilt den ehemaligen Mitgliedern des letztjährigen Elternbeirats für ihre tatkräftige Unterstützung und die gute Zusammenarbeit mit dem Kinderhaus.



Das Bild zeigt den neuen Elternbeirat mit von links: Laura Furtner (Öffentlichkeitsarbeit), Kathrin Forstner (Öffentlichkeitsarbeit), Stefanie Gschwendtner (2. Vorsitzende), Agnes Plenk (1. Vorsitzende), Erika Friesinger (Schriftführerin) und Regina Retzlaff. Es fehlen die Beisitzerinnen: Angela Brandl, Susanne Dichtl und Christine Hunglinger. kf

Danke!

Die Apfelernte im Pfarrgarten (Bericht in der letzten Ausgabe) war sehr erfolgreich. Freundlicherweise hatte Heidi Zollner eine manuelle Apfelpresse zur Verfügung gestellt. So konnten die Kinder aktiv mithelfen und erleben, wie aus den Äpfeln Saft hergestellt wird. Die restlichen großen Kisten wurden ins Auto geladen und nach Attl gefahren. Am Ende durfte man 100 Liter Apfelsaft mit in die Kita nehmen. Der Obst- und Gartenbauverein Rettenbach-Farrach hat die Gebühren für die Apfelpresse übernommen. Herzlichen Dank dafür. Ein weiterer Dank gilt auch Familie Friedl. Jahrzehnte lang wurde der katholische Kindergarten mit großzügigen und zahlreichen Spenden unterstützt: „Ihr habt unsere Kinder auch ein Stück beim Wachsen begleitet und unterstützt. Es konnten Projekte verwirklicht und viele neue Ideen umgesetzt werden.", bedankt sich das Team herzlichst. gb




PASCHA
DÖNER
Qualität. Geschmack. Tradition.
Echt lecker!
Döner
Döner im Brot ..... 8,00 €
Döner Box ..... 8,00 €
Dürüm Döner ..... 9,00 €
Döner Teller ..... 12,50 €
Pommes Frites ..... 4,00 €
Falafel
Falafel im Brot ..... 7,00 €
Falafel Dürüm ..... 8,00 €
Falafel Teller ..... 11,00 €
Schnitzel & Snacks
Schnitzel mit Pommes ..... 9,50 €
Chicken Wings mit Pommes ..... 9,00 €
Chicken Nuggets mit Pommes ..... 9,00 €
Currywurst mit Pommes ..... 9,50 €
Salat
Gemischter Salat ..... 7,00 €
Tomatensalat ..... 7,00 €
Gurkensalat ..... 7,00 €
Thunfischsalat ..... 8,00 €
Çiğköfte
Çiğköfte Dürüm (vegan) ..... 7,00 €
Çiğköfte Teller (vegan) ..... 11,00 €
VEGAN
Lahmacun
Lahmacun ..... 6,00 €
Lahmacun mit Döner ..... 9,00 €
Jeden Samstag
Steak Döner vorhanden!
Genießen Sie unseren besonderen Geschmack!
Telefon
08076 8883920
08076 8883921
08076 8883922
Adresse
Hauptstr. 5
83539 Pfaffing
(Neben Sparkasse)
Öffnungszeiten
Mo – So
11:00 – 22:00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kunst ...in der Filzen

Samstag, 14.11.2026, 20 Uhr

DUO SCHUCH

Violoncello Klavier

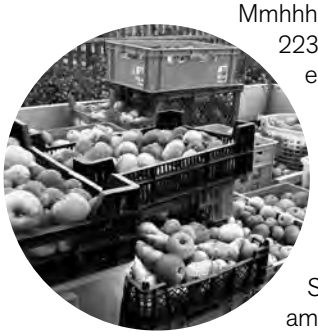
Das Musikerehepaar Katarina und Thomas Schuch aus Stephanskirchen ist zum wiederholten Mal in Pfaffing. Die Cellistin und der Pianist widmen sich dieses Mal neben der 1.Cellosonate von Beethoven auch aus aktuellem Anlass dem ukrainisch-russischen Komponisten *Sergej Prokovfiev* (1891-1953). So wird u.a. eine eigens angefertigte Transkription über Kantilenen aus dessen Oper „Krieg und Frieden" op.91 nach dem gleichnamigen Roman von Lew Tolstoi erklingen. Ebenso darf natürlich auch seine für und z.T. mit Hilfe des berühmten Cellisten Rostropowitsch komponierte Cellosonate nicht fehlen.
Die sympathischen Musiker sind beide mehrfach Preisträger wichtiger Musikwettbewerbe.

Wann: Samstag, 14.11.2026, Beginn 20 Uhr, Einlass 18.45 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum, 83539 Pfaffing, Schulstr.5
Eintritt: € 22,- **Kartenreservierung:** Tel. 08076/886040 oder mail: info@kunst-in-der-filzen.de
Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Kinderhaus „Schatzkiste" Albaching

Tolle Äpfel-Aktion



Mmhhh, das wird so gut schmecken: Stolze 223 Liter Apfelsaft sind das Ergebnis einer Sammelaktion im Kinderhaus „Schatzkiste" in Albaching. Auf der Obstbaumwiese von Familie Wagner durften die Buben und Mädchen mit den Eltern nach Herzenslust Äpfel und Birnen sammeln. Zusammen mit vielen zusätzlichen Apfel- und Birnen-Spenden von den Kita-Familien kam am Ende so viel zusammen ...

Ein großes Dankeschön geht auch an dieser Stelle noch einmal an alle Helferinnen und Helfer, die die Aktion unterstützt haben. Besonderer Dank gilt dem Gartenbauverein Albaching, der die Äpfel zur Presse gebracht hat und dem Kinderhaus die Kosten für das Pressen spendierte.

Kunst in der Filzen in Pfaffing

Die Seele durfte baumeln:

Wiener Quartett lud zum Träumen ein

Die Seele durfte so richtig baumeln - zum Einfach-mal-sich-Wegträumen beim jüngsten Konzert-Abend der Kunst in der Filzen: Zugaben wurden vom Publikum begeistert ertrampelt im vollbesetzten Pfaffinger Gemeindesaal. Und sie strahlten: Gitarrist Diknu Schneeberger (2. von rechts) und Akkordeon-Spieler Christian Bakanic (rechts) verzauberten ergänzt durch Julian Wohlmuth an der Rhythmusgitarre (links) und Martin Heinzle (2. von links) am Kontrabass als Wiener Quartett.

Musikalische Brüder im Geiste und auf der Bühne - so präsentierten sich die Vier und entflammten schnell die Herzen ihrer Zuhörer in Pfaffing ...



Als ein feiner Virtuose präsentierte sich der Gypsy-Jazz-Gitarrist Diknu Schneeberger. In seinem Element war auch Christian Bakanic, der auf dem Akkordeon und der Steirischen Harmonika bei Jazz, Neuer Volksmusik und World-Music längst einen exzellenten Ruf genießt ...

Wohltuend leicht ohne Ecken und Kanten: Alle vier Musiker trugen das Publikum mit wunderschönen Melodien, erwärmenden Stimmungen und Harmonien.

Zwischen so viel Sehnsucht und Melancholie nahm das Quartett abwechselnd auch mal auflockernd das Mikro zur Hand.

„Avanti, Avanti" - das titelgebende Stückl des Abends kam erst gegen Ende im Programm: Ein überraschend schneller Polka-Ritt mit geradezu galoppierenden Soli, mit denen die Musiker wie zu neuen Ufern aufbrechen. Zugleich eine Einladung an das Publikum, den neuen Pfaden von Bakanic und Schneeberger weiter nachzuspüren und ihren spannenden und berührenden Geschichten zu lauschen - am allerbesten mit der gleichnamigen CD für daheim, die sie in Pfaffing verbunden mit persönlichen Gesprächen dann noch gut verkauften ...

Renate Drax

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

„Kreatives Ratsch-Café"

Am 6. November lädt die Frauen Gemeinschaft Pfaffing zu einem „kreativen Ratsch-Café" um 14 Uhr ins Pfarrheim ein. Diesmal unter dem Motto „Weihnachtsgeschenke aus der Natur".

Das „Ratsch-Café"-Team freut sich auf einen ideenreichen und geselligen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen. Und natürlich auf viele bekannte und vielleicht auch einige weniger bekannte Gesichter.

bachhuber interior

Am Standort Pfaffing, Englmannstett entwickeln, planen und realisieren wir seit dem Frühjahr 2026 innerhalb der Bachhuber-Gruppe anspruchsvolle Raumkonzepte für nationale und internationale Kunden aus den Bereichen Hotelbau, Privatimmobilien, Unternehmenszentralen und dem anspruchsvollen Ladenbau.
Für unser weiteres Wachstum suchen wir clevere, engagierte und hochmotivierte Mitarbeiter (w/m/d), die Verantwortung übernehmen, neue Wege gehen und mit ihrem Denken und Handeln Grenzen überschreiten.

WIR STELLEN EIN

SCHREINER
PROJEKTLEITER
KALKULATOR
RENTNER leichte Tätigkeiten

ab sofort | (w/m/d)
weitere Infos:
bachhuber-interior.com
+49 (0)8039 905872

Bestattungshilfe RIEDL
Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen
Edling Hauptstraße 10
Bestattungs-vorsorge
0 80 71/5 26 44 40
Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Wasserburg am Inn	0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar! www.bestattungshilfe-riedl.de

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!
Stiftung Attl
Attl Werkstätten

Attler Advent
am 27. November 2026 ab 15 Uhr
mit großer Modelleisenbahn und
Auftritt der Grenzland-Perchten
www.attler-markt.de

Attler Markt
Öffnungszeiten:
Di-Fr: 9-18 Uhr
Sa: 9-13 Uhr
Montag Ruhetag
Attel an der B15

CUPRA
RAVAL
100% ELEKTRISCH. 100% EMOTIONEN.

Jetzt bis zu 6.000,– €[1] Elektro-Förderung.
Entdecken Sie Cupra. Auch in Ebersberg.

Cupra Raval Endurance
155 kW (211 PS) 52 kWh

Energieverbrauch kWh/100 km, kombiniert: 13,6; CO_2-Emissionen g/km, kombiniert: 0; CO_2-Klasse: A.

AB 199 €
MONATLICH LEASEN.[2]

Leasing-Sonderzahlung	6.000,00 €[1]
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Vertragslaufzeit	36 Monate
Überführungskosten	1.280,00 €

[1] Mögliche Kaufprämie für Elektroautos gemäß staatlichem Förderprogramm.
[2] Leasingangebot der CUPRA SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten. Angebote gültig für Privatkunden bis 31.12.2026.

CUPRA GARAGE WASSERBURG

Filiale der Autohaus Ebersberg GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22
83549 Eiselfing
cupra-wasserburg.de

Kunst ...in der Filzen

Samstag, 05.12.2026, 20 Uhr

MAXJOSEPH

Das Leichte ist am schwersten – Geige, Steirische Harmonika, Gitarre und Tuba – vier virtuose Musiker weben ein dynamisches, kammermusikalisches Geflecht, das in einer Eleganz und Leichtigkeit aufblüht, die man im Zusammenhang mit Volksmusik so nicht erwartet hätte.
„Lagom" heißt das neue Album und Programm von Maxjoseph. Inspiriert vom schwedischen Begriff für das „genau richtige Maß" entsteht ein unverwechselbarer Klang, der sich mit jazziger Offenheit, klassischer Präzision und einer tiefen Verwurzelung in der Heimat zu einer zeitgenössischen Volksmusik jenseits aller Schubladen offenbart. Maxjoseph sind: Georg Unterholzner – Gitarre, Andreas Winkler – Steirische Harmonika, Nathanael Turban – Geige, Florian Mayrhofer – Tuba.

Wann: Samstag, 10.10.2026, Beginn 20 Uhr, Einlass 18.30 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum, 83539 Pfaffing, Schulstr.5
Eintritt: € 27,- **Kartenreservierung:** Tel. 08076/886040 oder mail: info@kunst-in-der-filzen.de
Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Adventskranzbinden am 18. und 19. November

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing lädt alle herzlich ein, sich an der diesjährigen Adventskranz-Aktion zu beteiligen. Gebunden wird am 18. und 19. November bei Gertraud Spötzl in Rettenbach jeweils von 14 bis 17 Uhr in der beheizten Werkstatt. Die Frauen Gemeinschaft stellt Tannenzweige, Strohkränze und Bindedraht zur Verfügung.

Wer schöne, dekorative Zweige von Kiefern, Thuja, Buchs, Tanne oder Misteln zur Verfügung stellen möchte, darf dies gerne nach vorheriger Absprache mit Gertraud Spötzl unter 08039 / 9086818 oder Christine Schwarzenböck unter 0173 / 9352065.

Gerne werden die Strohkranz-Rohlinge vom letzten Jahr wieder verwendet. Der Verkauf der Adventskränze erfolgt am 22. November – siehe Patrozinium.

Patrozinium mit Adventskranz- und Kuchenverkauf

Das Team der Frauen Gemeinschaft bietet nach dem Patroziniums-Gottesdienst von etwa 10 bis 12 Uhr die gesegneten Adventskränze am Pfarrheim zum Verkauf an. Zudem gibt es Kaffee und Kuchen zum Genießen und Ratschen vor Ort oder zum Mitnehmen. Wie immer werden sehr gerne Kuchen-, Torten- und Schmalznudelspenden entgegengenommen!

Konzert „Gospel-Moments im Advent" mit „The Soul Birds"

Herzliche Einladung zum adventlichen Gospel-Konzert in der Kirche St. Katharina in Pfaffing. Der Gospelchor aus Amerang präsentiert unter dem Motto „Gospel-Moments im Advent" traditionelle Gospels und zeitgenössische Spirituals. Das Konzert am 1. Adventsonntag, 29. November, beginnt um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden sind gerne gesehen.



Rückblick auf die Herbst-Bastelei beim „Ratsch-Café"

Beim Ratsch-Café der Frauen Gemeinschaft Pfaffing wurde es im Oktober herbstlich. Neben dem gemütlichen Beisammensein im Pfarrheim war dieses Mal auch ein Bastelangebot für Kinder geboten. Gemeinsam mit ihren Mamas oder Omas durften die Kinder kreativ werden.

Lesen Sie weiter auf der S. 25 >

Reisberger



www.omnibus-reisberger.de

Tagesfahrten

Do	12.11.	Echo-Stüberl am Königsee	26 €
Fr	27.11.	Magischer Advent auf Schloss Kaltenberg inkl. Eintritt	39 €
Fr	04.12.	2. Advent Waldweihnacht Halsbach - Magie im Lichterwald	27 €
Do	10.12.	*Neu:* München erleben: Großmarkthalle & Stadtrundfahrt Genuss trifft Geschichte! Abfahrt 6.00 Uhr ab Frauenneuharting (weitere Zustiegsmöglichkeiten auf Anfrage)	48 €
So	13.12.	3. Advent in Berchtesgaden	25 €
Sa	19.12.	Wallfahrt der Nikoläuse - Altötting	19 €
Sa	26.12.	Weihnachtsfahrt ins Blau - Weiße	
Do	31.12.	Circus Krone Silvester Nachmittagsvorstellung	(Preise auf Anfrage)
So	03.01.	Circus Krone Silvester Nachmittagsvorstellung	(Preise auf Anfrage)

Mehrtagesfahrten

14.11.-15.11.	Feuer & Flamme - Lichterzauber auf der Donau und Altmühl	275 €*
29.11.-01.12.	Advent in Wien	285 €*
18.12.-20.12.	Weihnachtszauber: Malerisches Vinschgau mit Meran und Südtirols Kleinod Glurns	325 €*
10.12.-13.12.	Advent im Schwarzwald & Elsaß	485 €*
18.12.-20.12.	Advent in Graz	325 €*

*Reisepreis pro Person im Doppelzimmer

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 08092/1279 • Fax: 08092/7176
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

Blumen Hexe
BLEAME HEX

Auf geht's in die

ADVENTS EINSTIMMUNG

Sa, 14.11. 16–19 Uhr
So, 15.11. 13–16 Uhr

- Florale Inspirationen für die Advents- und Weihnachtszeit
- frische handgebundene Tür- und Adventskränze
- PARTYSERVICE LAMPL
- Kinderpunsch und Platzerl vom Kindergarten Schatztruhe
- viele weitere Aussteller

Blumen Hexe · Kesselseestr. 1 · 83533 Edling
08071-9213899
0171-9492099 · blumen_hexe



Aus Wolle entstanden kleine Kürbisse und mit verschiedenen Naturmaterialien wurden liebevoll gestaltete Tisch-Wälder gebastelt. Während die Kinder fleißig werkelten, blieb natürlich auch genügend Zeit zum Ratschen und gemütlichen Beisammensein.

Auch das leibliche Wohl kam an diesem Nachmittag nicht zu kurz und so konnten sich Groß und Klein zwischendurch stärken. Besonders schön war, dass neben den bekannten Besucherinnen auch einige neue Gesichter den Weg ins Pfarrheim gefunden hatten. So wurde es ein rundum gelungener Nachmittag, bei dem alle Generationen auf ihre Kosten kamen. rp/ls

Kinderkleidermarkt-Team in der Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Große Freude über Spende an die Jugendfeuerwehr Pfaffing

Im Gemeindesaal in Pfaffing fand erneut der beliebte Kinderkleidermarkt statt. Zahlreiche Eltern und Familien nutzten die Gelegenheit, sich rechtzeitig für die Herbst- und Wintersaison mit Baby- und Kinderkleidung einzudecken.

Neben gut erhaltener Kleidung wurden auch Schuhe sowie eine Vielzahl an Baby- und Kinderartikeln angeboten. Dazu zählten unter anderem Autositze, Spielzeug, Fahrzeuge und Bücher, ebenso wie Umstandsmode und vieles mehr. Insgesamt wurden 4.732 Artikel zum Verkauf angeboten, von denen 2.049 Artikel erfolgreich einen neuen Besitzer fanden.

Dank des erzielten Verkaufserlöses konnte das Kinderkleidermarkt-Team jetzt eine Spende in Höhe von 800 Euro an den Jugendwart, Andreas Brandl und die Jugendwartin, Julia Glasl von der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffing übergeben.

Mit dieser Unterstützung wird die wichtige Jugendarbeit der Feuerwehr gefördert und ein wertvoller Beitrag für den Feuerwehr-Nachwuchs geleistet.



Das Foto zeigt von links: Rebecca Heinzl, Bettina Neuberger, Monika Ott (alle vom Kleidermarkt-Team) sowie Andreas Brandl und Julia Glasl von der Feuerwehr Pfaffing.

Eine Neuerung gab es in diesem Jahr auch beim Kaffee- und Kuchenverkauf: Dieser wurde erstmals vom Kinder- und Jugendförderverein Pfaffing organisiert und durchgeführt und erfreute sich großer Beliebtheit. Der Kaffee und die zahlreichen Kuchen fanden regen Absatz. Der Erlös aus dem Verkauf kommt direkt den Projekten des Kinder- und Jugendfördervereins zugute und unterstützt damit weitere Angebote für Kinder und Jugendliche in der Gemeinde. Ein herzliches Dankeschön gilt allen VerkäuferInnen und KäuferInnen sowie den zahlreichen UnterstützerInnen, die zum Erfolg des Kinderkleidermarktes beigetragen haben. Ein besonderer Dank geht an alle fleißigen HelferInnen, die mit ihrem Engagement und ihrer tatkräftigen Unterstützung die Durchführung der Veranstaltung ermöglicht haben. Nur durch das gemeinsame Anpacken und die gute Zusammenarbeit kann der Kinderkleidermarkt in dieser Form stattfinden und helfen.

Der nächste Kinderkleidermarkt für die Frühjahrs- und Sommersaison ist bereits geplant und findet am 13. März 2027 beim Neuwirt in Rettenbach statt. Das Kinderkleidermarkt-Team freut sich schon jetzt auf viel Interesse … mo

Freie Wähler Forsting und Umgebung

Franz Baierl als Vorsitzender bestätigt

Bei der Jahreshauptversammlung der Freien Wähler Forsting und Umgebung im Brauereigasthof Forsting begrüßte Vorsitzender Franz Baierl 37 Mitglieder und einige Gäste. Bürgermeister Josef Niedermeier informierte über aktuelle Themen aus der Gemeinde. Schriftführer Günther Tarantik berichtete über die Vereinsaktivitäten, Kassiererin Martina Traunsteiner über die finanzielle Situation. Nach dem Bericht der Kassenprüfer wurde die Vorstandschaft entlastet.
Bei den Neuwahlen wurde Franz Baierl als 1. Vorstand bestätigt. Sein Stellvertreter ist Markus Glas, Kassiererin Andrea Maurus und Schriftführerin Martina Traunsteiner. Als Beisitzer wurden Altbürgermeister Lorenz Ostermeier und Christian Rakowsky gewählt. Als geborene Mitglieder gehören noch die Gemeinderäte Martin Purainer und Günther Tarantik dem Vorstand an. Die Kassenprüfung übernehmen künftig Richard Wagner und Christoph Kutschker.

Baierl dankte den ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern, insbesondere Altbürgermeister Josef Niedermeier sen., sowie den bisherigen Kassenprüfern Josef Blinninger und Herbert Guggenberger für ihr Engagement.

Die Freien Wähler bedanken sich für die zahlreiche Teilnahme und freuen sich auf eine weiterhin gute und konstruktive Kommunalarbeit.

Gartenbauverein Pfaffing

Katzen, Kühe und Frösche aus Ton

Unter der fachkundigen Kursleitung von Angela Schreier trafen sich insgesamt 38 Teilnehmerinnen zum gemeinsamen Töpfern. Das Ziel: lustige, kreative und einzigartige Gartenbewohner zu erschaffen.

Natürlich durfte auch die Stärkung zwischendurch nicht fehlen. Bei Kaffee und Kuchen konnten sich die fleißigen Künstlerinnen erholen, neue Ideen austauschen und ihre kreativen Kräfte wieder auftanken. Und wer besonders flott war, hatte sogar noch Zeit, eine zweite Tonfigur anzufertigen.

Am Ende konnten sich die Ergebnisse wirklich sehen lassen: Rund 50 Gartenbewohner wurden getöpfert und warten nun darauf, in den heimischen Gärten einzuziehen.

www.gbv-pfaffing.de


Herbstaktion
SEBASTIAN RIEDL
Baumaschinen - Schalungen - Gerüste
Auf alle WM MEYER Lageranhänger
8% Sonderrabatt
Am Gewerbegebiet 1
83561 Ramerberg
Tel: 08039/409360
www.bauma-riedl.de


NEU! NEU! NEU!
KÜS
FAHRZEUG-
HAUPTUNTERSUCHUNG
/ GUTACHTEN
durch KÜS-Sachverständigen
HU
JEDEN DIENSTAG
ab 13:00 Uhr
Für alle Fahrzeuge
NUTZFAHRZEUGE
SP-Prüfung nach § 29
Ab Januar 2027:
Tacho-Prüfung /
Nachrüstung möglich
Für Fahrzeuge über
2,5 to Gesamtgewicht
nach § 57b
BAUMASCHINEN
BAUGERÄTE
STAPLER
UVV-Prüfungen
Reparaturen von
Baumaschinen
Reparaturen von
Nutzfahrzeugen
REIFENSERVICE
PKW
LKW
Nutzfahrzeuge
Baumaschinen
HYDRAULIKSERVICE
FAHRZEUG-
KLIMAANLAGEN-SERVICE
A/C
MONTAG BIS FREITAG
NACH TERMINVEREINBARUNG
TERMIN VEREINBAREN
UND VORBEIKOMMEN!
Sebastian Riedl GmbH
Am Gewerbegebiet 1
83561 Ramerberg
Tel.: 08039/409345
Alles rund um Fahrzeuge,
Nutzfahrzeuge und Baumaschinen –
kompetent und zuverlässig.

Tagesausflug in die Wasserwelten nach Adelholzen und zur Fraueninsel

Zuerst ging's zu den Adelholzener Alpenquellen. Bei einer interessanten Unternehmenspräsentation erfuhr man viel über die Geschichte und Entwicklung des bekannten Mineralwasser-Herstellers. Nach so viel Wissensdurst meldete sich langsam auch der ganz gewöhnliche Durst – und natürlich der Hunger! Also ging es weiter nach Staudach-Egerndach ins Gasthaus Ott zur wohlverdienten Mittagseinkehr.

Der nächste Halt war Prien am Chiemsee – von dort ging's zur idyllischen Fraueninsel. Diese zeigte sich von ihrer schönsten Seite: Malerisch, gemütlich und wunderbar entschleunigt. Hier schien die Zeit ein wenig langsamer zu laufen – was nach einem abwechslungsreichen Tag durchaus willkommen war. Es wurde ein rundum gelungener Ausflug mit einer guten Mischung aus Wissen, Genuss, Geselligkeit und Naturerlebnis. Ein herzliches Dankeschön an alle, die diesen schönen Tag möglich gemacht haben.

Nächster Ausflug zum Moyer-Hof

Jetzt geht's am Samstag, 7. November, zum Moyer Hof nach Aschau am Inn, Abfahrt 13 Uhr in Pfaffing-Forsting-Ebrach.

Anmeldungen bitte bei Martina Traunsteiner unter 08076/886897 (ab 18 Uhr) oder per Mail unter gartenbau-pfaffing@web.de



Herbstversammlung mit Ehrungen und besonderem Danke an Christine Glasl

Wenn der Herbst Einzug hält, die Tage kürzer werden und es draußen langsam ungemütlich wird, dann ist es höchste Zeit, es sich in geselliger Runde gemütlich zu machen. Genau das tat der Gartenbauverein Pfaffing bei seiner diesjährigen Herbstversammlung – auch mit einem reichhaltigen Salatbuffet, das keine Wünsche offenließ. Ein herzliches Dankeschön dafür.
Gut gestärkt und gut gelaunt ging es anschließend zum offiziellen Teil des Abends.



Ein besonderer Moment waren die Ehrungen der langjährigen Mitglieder und die Verabschiedung der letzten Vorstandschaft - insbesondere von Christine Glasl, die neun Jahre lang als Vorstand die Geschicke des Gartenbauvereins geleitet hat. Ein nicht alltägliches Geschenk gab's dazu (siehe Foto) …

Mit Urkunden und Gutscheinen wurde ihnen für ihre Treue zum Gartenbauverein gedankt. Schließlich wachsen nicht nur Pflanzen über die Jahre – auch eine Vereinsgemeinschaft braucht Pflege, Geduld und Menschen, die ihr dauerhaft die Treue halten.

Ebenso herzlich wurden die Neumitglieder mit einem selbst gemachten Kräutersalz als Willkommensgeschenk begrüßt.
Der Höhepunkt des Abends war der Vortrag von Referent Peter Gasteiger mit dem Titel „Räuchern mit Kräutern – altes Wissen neu entdeckt"..

Es wurde spannend, duftend und ein wenig geheimnisvoll, denn beim Räuchern geht es um weit mehr als um ein paar getrocknete Kräuter. Früher glaubte man, mit dem Räuchern Angst, Aberglauben und Müdigkeit vertreiben zu können. Auch Schädlinge sollten damit ferngehalten werden – und natürlich die bösen Geister! Besonders wenn die Tage kürzer wurden und die Dunkelheit Einzug hielt, wollte man Haus, Hof und Stall schützen.

Natürlich verriet Peter Gasteiger auch, wann und wie man die Kräuter am besten sammelt. Als besonders günstige Zeit nannte er die Wochen von Mitte August bis Mitte September, möglichst zwischen 10 und 12 Uhr und kurz vor dem Vollmond. Auch die Wirkung und Verwendung verschiedener Kräuter und Gewürze kamen zur Sprache:

- Zimt, Anis und Muskat sorgen für einen warmen, würzigen Duft und bringen zumindest gedanklich ein wenig fröhliche Stimmung ins Haus.
- Holunderblüten gelten traditionell als wohltuend und werden mit einer angenehmen, erfrischenden Wirkung verbunden.
- Brunnenkresse ist für ihre würzigen Blätter und ihren Beitrag zum Stoffwechsel bekannt.
- Meerrettich verarbeitet schlecht verdauliche Lebensmittel
- Rosenblüten wurden traditionell auch bei Appetitlosigkeit eingesetzt.

Dabei gab es auch einen wichtigen Hinweis: Nicht jedes Lebensmittel und nicht jedes Kraut ist für jeden Menschen glei-

chermaßen geeignet. Man sollte auf den eigenen Körper hören und achtsam mit den Gaben der Natur umgehen.

Besonders interessant wurde es beim Blick auf alte Bräuche rund um die Raunächte.
Die Herbstversammlung des Gartenbauvereins Pfaffing war somit weit mehr als ein gewöhnlicher Vereinsabend. Sie bot gutes Essen, geselliges Beisammensein, Dank und Anerkennung für treue Mitglieder sowie einen spannenden Einblick in altes Kräuterwissen. ag

Ein neues Kapitel in der Geschichte Pfaffing

Georg und Lisa Scherer haben den Edeka-Markt übernommen

Ein neues Kapitel in der Geschichte Pfaffings wurde jetzt aufgeschlagen: Das Lebensmittelgeschäft - der Edeka-Markt im Ortszentrum an der Hauptstraße, der seit 128 Jahren im Familienbesitz war (wir berichteten) – wurde von Angela und Franz Friedl in neue, junge Hände übergeben:

Georg und Lisa Scherer (Foto rechts) aus Schnaitsee, beide 27 Jahre alt, sind die neuen Betreiber - mit zusätzlich eigener, bio-zertifizierter Metzgerei und eigener Bäckerei. Und mit ansteckendem Elan und sofort spürbarer Leidenschaft. So stehen sie bereit. Denn ein Kreis schließt sich: Auch Georg und Lisa kommen aus einer Familie mit über 120-jähriger Tradition im Einzelhandel.



Und dabei ist der neue Edeka-Markt in Pfaffing jetzt schon die siebte Filiale der Scherers - neben Schnaitsee, Trostberg und Tacherting, Engelsberg und Gars. 1905 hatte der Ururopa das so erfolgreiche Familien-Unternehmen mit einer kleinen Bäckerei begonnen. Mit dem starken Rückhalt der Generationen wurden seitdem stets neue Wege beschritten. So auch nun in Pfaffing, wo übrigens alle Mitarbeitenden übernommen wurden.



Unser Porträt über Georg und Lisa Scherer ...

Strahlend sitzen sie einem gegenüber: Georg Scherer und seine Frau Lisa, seit eineinhalb Jahren stolze Eltern des jüngsten Georg (der Vierte). Sie freuen sich sehr auf den Neubeginn für Pfaffing, der am Donnerstag in ihrem Leben Einzug hält. Trotz ihres jungen Alters bringen beide bereits eine erstaunlich langjährige Erfahrung als Marktleiter mit – denn schon mit 21 und 22 Jahren hatten sie beide jeweils engagiert und mutig Verantwortung übernommen im Scherer-Unternehmen.

Seit er einen Ferienjob gemacht hatte bei seinem Vater hatte Georg Scherer Feuer gefangen: Heute ist er Mitgesellschafter in dem großen Traditions-Unternehmen der Familie. Bei 350 Mitarbeitern insgesamt und aktuell zwölf Azubis (einer davon in Pfaffing).

Eine Mitarbeiterin als Verkäuferin war einst auch die Lisa, wodurch sich das Paar auch kennengelernt hatte. Daheim aus einer Landwirtschaft kommend wusste die junge Frau schnell, fleißig mitanzupacken: Mit nur 21 Jahren wurde sie bereits die Marktleiterin im Haupthaus in Schnaitsee.

Glücklich schauen sich beide an, wenn sie erzählen: Dass sie ihre Arbeits-Aufteilung gefunden hätten – beruflich und auch privat – wie der herausfordernde Alltag mit Kind am besten organisiert werden könne. Die Unterstützung durch die Omas in der Familie sei dabei der große Rückhalt. Apropos Rückhalt: Die Familie stehe fest zusammen. Das sei das Erfolgsrezept, sagt Georg, der acht Halbgeschwister hat. Jeder in der Familie habe im Unternehmen seine Bereiche, die zu erledigen seien – und einmal im Monat gebe es eine familien-interne Großbesprechung.

Warum nun Pfaffing, wo doch alle anderen Filialen in den beiden Nachbar-Landkreisen Traunstein und Mühldorf sind? Lisa antwortet schnell: Weil die Friedls hier so nett seien, da habe man einfach zusagen müssen. Und weil sich die lange Familien-Tradition widerspiegele. Es habe einfach von Anfang an gepasst.

Die Scherers – die die Worte „tägliche Frische“ in ihrem Logo haben – setzen genau auf das. In ihrer eigenen Metzgerei mit Großküche (zwei Köche, 15 Mitarbeitende) in Schnaitsee stellen sie von Feinkost-Salaten oder Aufstrichen bis hin zum täglich wechselnden Mittagessen (zwischen sieben und zehn Euro) so vieles selber her. Pfaffing werde selbstverständlich auch damit beliefert. Immer wieder gebe es an der Theke auch Bio-Fleisch aus der Eigenschlachtung.

Die Bäckerei mit Konditorei wiederum befindet sich in Rumering bei Schnaitsee. Pfaffing erhält hier zwei Mal täglich frische Ware.

Und wer eine Party feiern will, der ist bei den Scherers in Pfaffing genauso an der richtigen Adresse wie beim Wunsch nach einer tollen Hochzeitstorte oder bei der Bestellung eines schönen Geschenkkorbs.

Die Öffnungszeiten sind in Pfaffing montags bis freitags von 7 bis 18 Uhr durchgehend und samstags von 7 bis 13 Uhr.

Und nächstes Jahr – so hoffen die Scherers – wird dann noch vor Weihnachten der neu errichtete Edeka-Markt nahe von Schule und Rathaus von ihnen eröffnet.

Ende und Anfang nah beieinander: Ein Abschied war es in Pfaffing, der nicht nur Angela und Franz Friedl schwerfiel. „Beim Scheierl vorn“ – das hieß es über 120 Jahre lang für die Einheimischen in Pfaffing. Aber die Worte sind geradezu wie ein Zeichen: Denn weit liegt es gar nicht auseinander nun zu sagen: „Beim Scherer vorn“. In diesem Sinne: Gutes Gelingen, Georg und Lisa Scherer … Renate Drax



NEUES aus der Abteilung Fitness und Ausdauer

Ein Tag des Kinderturnens – die „tierische Turn-Weltreise“ geht weiter

Im Rahmen des bundesweiten „Tages des Kinderturnens“ des DTB lädt die Abteilung Fitness & Ausdauer im SV Forsting-Pfaffing am Samstag, 7. November, von 9 bis 12 Uhr Kinder bis acht Jahre und ihre Eltern in die Sporthalle Pfaffing ein.

Unter dem Motto „tierische Turn-Weltreise“ erleben die Kinder eine aufregende Reise durch alle sieben Kontinente und begegnen dort faszinierenden Tieren, die ihnen spielerisch neue Bewegungsmöglichkeiten zeigen.

Die Stationen variieren zum letzten Jahr, fördern wieder verschiedene Fähigkeiten und das gemeinsame Turnen. Die Kinder werden fantasievoll verschiedene Geräte kennenlernen, der Spaß an der Bewegung soll dabei im Vordergrund stehen. Die Übungsleiter freuen sich auf viele Teilnehmer.

Die Veranstaltung ist ausdrücklich integrativ, die Sporthalle ist barrierefrei zugänglich.

Volleyball im SV Forsting-Pfaffing

Ein Saison-Auftakt nach Maß in der Bezirksklasse der Frauen

Ein Saison-Auftakt der Pfaffinger Volleyball-Damen in der Bezirksklasse, der nicht besser hätte laufen können. Entsprechend groß die Freude. Erst wurde die Mannschaft aus Bergen mit 3:0 vom Parkett geschickt - Satz-Ergebnisse 25:17, 25:21, 25:21. Und dann ebenso auch noch kampfstark Mühldorfs Zweite mit 25:18, 25:18 und sogar 25:12.

Ein rundum gelungener Start mit toller Team-Leistung, was nicht nur Coach Ferdi Huber freute.



Das Bild zeigt die Freude im Team Pfaffing mit stehend von links Sabine Hiebl, Luise Riedl, Pia Huber, Alex Drax, Petra Huber, Neuzugang Mona Kaiser, Bettina Stelzer und Coach Ferdi Huber sowie vorne von links Franzi Huber, Magda Huber und Elke Wolfsberger. rd

www.sv-forsting-pfaffing.com

Luftpistole im Schützenverein Hubertus Rettenbach



Bundesliga-Team startet stark

Zwei hochkonzentriert erkämpfte Siege konnte das Luftpistolen-Team der Hubertus-Schützen Rettenbach zum Start in der 2. Bundesliga verbuchen - und das mit Ersatzmann Wolfgang Spötzl (Foto), der seine Begegnungen bravourös gewann und einmal davon sogar im alles entscheidenden, nervenstarken Stechen.

Zu Gast war Rettenbach an der Schießanlage beim Bund München nahe Allach/Untermenzing, an dem die Feuerschützengesellschaft Bad Tölz ihren Heimkampf abhielt, da sie vom Deutschen Schützenbund keine Zulassung mehr für ihren Schießstand bekommen hatte. Die weiteren Vereine waren der Bund München und die SG Ebersdorf aus der Nähe von Coburg. Rettenbach trat zuerst gegen den SG Ebersdorf an und man gewann mit 3:2.

Die Ergebnisse der fünf Paarungen:
Max Kunstmann 377 – 381 Johannes Seitz 0:1
Benjamin Gräf 378 – 361 Matthias Meisinger 1:0
Waldemar Penner 359 – 374 Christian Diepelt 0:1
Jan Wagner 365 – 365 Maria Niedermaier 1:0 (Stechschuss 9:8)
Torsten Spieckmann 352 – 371 Wolfgang Spötzl 0:1.

Nach der Pause hieß der Gegner der Bund München. Diesen Kampf hat Rettenbach ebenfalls mit 3:2 gewonnen - nach einem Stechen.

Die Ergebnisse:
Markus Lehner 374 – 58 Johannes Seitz 1:0
(Waffenstörung nach dem siebten Schuss)
Carlotta Richter 374 – 367 Matthias Meisinger 1:0
Michael Trost 359 – 364 Christian Diepelt 0:1
Michael Hilger 358 – 364 Maria Niedermaier 0:1
Maria Lutz 362 – 362 Wolfgang Spötzl 0:1
(Stechschuss 9:10).

Einladung

UBG Pfaffing

Die UBG Pfaffing lädt herzlich ein zur

Jahreshauptversammlung
am Freitag, 13. November 2026
um 19.30 Uhr im Pfaffinger Hof

Wir berichten über das vergangene Jahr und blicken auf kommende Vorhaben.
Ihre Ideen, Fragen und Anregungen sind willkommen, denn eine lebendige Gemeinde lebt vom Mitmachen.

Kommen Sie vorbei, ob Mitglied oder interessierter Gast. Wir freuen uns auf einen guten Austausch.

Ihre UBG Pfaffing

EINLADUNG ZUR
Weihnachtsfeier
SV FORSTING-PFAFFING

Wir laden euch herzlich zu unserer Weihnachtsfeier am

Samstag, den 05. Dezember 2026 um 18:30 Uhr

ins Sportheim Forsting ein.
Für Essen und Getränke wird gesorgt.

Der SV FORSTING PFAFFING freut sich auf alle Spieler, Trainer, Sponsoren, Gönner und Fans!

Offizieller Teil * Tombola * Versteigerung

Pfaffinger
Blumenecke
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN



Ist Ihr Haus noch das richtige für Sie?

Das Leben verändert sich – und damit manchmal auch die Wohnbedürfnisse.
Wenn Sie über einen Immobilienverkauf nachdenken, beraten wir Sie gerne persönlich und unverbindlich.



Telefon: 08076 / 88 93 28 | Hauptstraße 35, 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de | martina@wesselingimmobilien.de



BBV-ORTSVERBÄNDE

Farrach · Rettenbach · Pfaffing

Einladung zur gemeinsamen Versammlung

Die BBV-Ortsverbände Farrach, Rettenbach und Pfaffing laden alle Mitglieder und interessierten Landwirtinnen und Landwirte herzlich ein.

Dienstag, 24. November 2026
19:30 Uhr · Pfaffinger Hof

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung durch die Ortsobmänner
2. Aktuelles aus dem BBV-Kreisverband
3. Wahlen
4. Wünsche und Sonstiges

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme und einen guten Austausch!

Die Ortsobmänner der drei BBV-Ortsverbände

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Untergeschoß der Praxis von Dr. Hartmann.
Öffnungszeiten: Montag von 09.00 – 10.00 Uhr
Freitag von 14.00 – 15.30 Uhr
Telefon: 08076 – 888 3904
Fax: 08076 – 888 3905
E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.
IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30
VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de



Impressum

Gemeinsame Herausgeber
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon 0 80 94 90503-0
Telefax 0 80 94 90503-29
E-Mail vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Redaktionelle Mitarbeit
Renate Drax

Weiterer redaktioneller Inhalt
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf Recycling-Papier mit dem Blauen Engel.

Auflage 2.400 Stück
Druck Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss Dezember 2026: Donnerstag,15. November 2026



Bis zu 23 % Nachlass auf ausgewählte Lagerwagen

Ein Crossover im markanten SUV-Look: Den beliebten Škoda Kamiq sollten Sie unbedingt näher kennenlernen. Sein Design ist unverwechselbar, seine Ausstattung begeistert und im großzügig bemessenen Interieur erwartet Sie ein Ambiente, das mit hochwertigen und top-verarbeiteten Materialien überzeugt. Dank seiner modernen TSI-Turbomotoren der EVO2-Generation, seiner fortschrittlichen Assistenzsysteme und des hohen Maßes an aktiver und passiver Sicherheit bringt er Sie ebenso souverän wie sicher voran. Entdecken Sie hier bei uns all seine Vorzüge. Wir freuen uns auf Sie. Jetzt **für 29.740,– € sichern!**

Ein Barkauf-Angebot von Škoda Huber in Wasserburg[1]:			
Škoda Kamiq Tour 1,0 TSI 85 kW (116 PS), 7-Gang-DSG			
Fahrzeugpreis	37.800,00 €		
- 25% Nachlass	- 9.450,00 €	**Ihr Angebotspreis**	**29.740,00 €**
zzgl. Überführungskosten (einmalig)	1.390,00 €		

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,6; CO_2-Emissionen in g/km, kombiniert: 127; CO_2-Klasse: D.

[1] Gilt nur für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Fahrzeugabbildung zeigt vom Angebot abweichende Sonderausstattung.

Autohaus Huber GmbH
Eiselfinger Straße 7, 83512 Wasserburg
T 08071 9207-0, skoda@zum-huber.de, zum-huber.de

Huber AUTOHAUS

60 JAHRE AUTOHAUS HUBER